

## Danger qui persiste

Avec la réouverture des routes, se posera la sempiternelle question des traverses à niveau, origine et cause de tant d'accidents déplorables durant la saison du tourisme intensif.

L'autorité provinciale, en Ontario, abordant récemment ce problème inquiétant, a résolu, dit-on, de faire placer, à toutes les traverses à niveau, une tête de mort, espèce d'épouvantail, à seule fin d'avertir les automobilistes du danger auquel ils s'exposent lorsque, filant à grande allure, ils approchent du lieu où la route carrossable croise la voie ferrée.

Nous ne pouvons prévoir quels seront les résultats de cette nouvelle mesure, mais nous voulons bien croire qu'ils ne seront pas nuls. Toutefois, pour diminuer le nombre des fatalités qui surviennent aux passages à niveau et en attendant que toutes ces traverses soient munies de barrières automatiques protectrices, il semble que les gouvernements devraient, de concert avec les compagnies de chemins de fer, poursuivre, dans les journaux et au moyen d'une littérature appropriée, la campagne d'éducation qu'ils ont commencée il y a quelques années: par exemple, en brochant sur les trois points suivants, recommandés par la plus élémentaire prudence: Arrêter, regarder, écouter.

S'il arrive encore de si nombreux accidents aux traverses à niveau, cela est dû principalement au fait que les automobilistes ne tiennent pas assez compte de ce triple conseil. Et pourtant, il paraît plus pratique d'insister sur cette devise de prudence que d'essayer de modérer l'allure des trains.

Pour être efficaces, les bonnes vieilles vérités doivent être redites.

## "L'idée conservatrice"

On pouvait lire, ces jours derniers, dans un journal métropolitain, une nouvelle, coffrée du titre suivant: "L'idée conservatrice reprend ses activités". Titre énigmatique qui, autant le dire, nous a laissé rêveur.

Déjà nous nous étions demandé ce que pouvait bien signifier cette "idée conservatrice" dont on nous a rabattu les oreilles tout l'automne dernier. Et nous avions pensé, dans le temps, que nos amis les conservateurs avaient bien pu, par hasard, faire une découverte. Mais non, ce n'était point une découverte, pas même une trouvaille, puisque "l'idée" en question "reprend ses activités".

Quelle idée? On n'a jamais pu le savoir au juste.

Il va sans dire que les libéraux s'amusent passablement de cette "idée conservatrice" en gestation. Et de savoir que celle-ci a un président général, dans la personne de M. Tancred Fortin, naguère brasseur d'affaires municipales à Montréal, n'est pas pour ôter à leur plaisir. Voyez-vous, il faut que ce soit assez grave et même assez menaçant pour certains cerveaux, cette "idée conservatrice", autrement pourquoi en confierait-on la garde à un président, à un vice-président, à un secrétaire et peut-être encore à un lot d'autres officiers et sous-officiers? C'est sérieux et drôlatique à la fois. La chasse des grands saints, dans les lieux de pèlerinages célèbres, le tombeau d'illustres personnages, au Panthéon de Paris, ne sont pas mieux gardés! La politique libérale, à Québec comme à Ottawa, s'est toujours inspirée d'une doctrine, claire, sûre et nettement définie. Des généraux aux lieutenants et des lieutenants aux simples soldats, tout le monde, dans le camp libéral, s'inspire de cette doctrine et s'efforce, du moins, de ne pas trop s'en écarter.

Chez nos adversaires les conservateurs, de doctrine point, de programme soigneusement tracé point. On a une "idée", voilà tout.

D'aucuns ont voulu voir dans cette "idée" un symbole, l'expression à peine voilée d'ambitions mal contenues et, à la longue, difficiles à dissimuler, bref une brûlante envie de prendre le pouvoir à Québec.

Les oppositionnistes tiennent que ceux qui parlent de la sorte sont de mauvaises langues. Mais sont-ils si sûrs que cela de leur affaire et peuvent-ils jurer, là, la main sur la conscience, que leur secret n'a pas été pénétré?

En entendant, "l'idée conservatrice" reprend ses activités... Qu'on nous laisse rire.

## L'institutrice a gain de cause

La municipalité scolaire de North Stukely devra payer \$500 de dommages à Mme E. Va Plante. — Cause présidée par le juge Trahan.

La réclamation faite par Dame Eya Plante contre la Commission Scolaire de North Stukely a résulté en un jugement qui condamne la défenderesse à \$500 de dommages et aux frais. La demanderesse alléguait que la Commission l'avait fait destituer comme institutrice par la foi des racontars qui l'accusaient d'une conduite personnelle indigne de son poste. A la Cour de Sweetburg, la demanderesse a prouvé que ces racontars étaient faux et malicieux, que les veillées tenues à l'école avec des amis du voisinage n'étaient pas plus répréhensibles que celles tenues en famille, bref, que sa conduite personnelle ne motivait pas cette expulsion.

Tout en admettant que la demanderesse fut un peu indis-

crète, le tribunal a, somme toute, cru devoir venger l'honneur de cette institutrice et de ses enfants. Cette cause intéressante s'est instruite devant l'hon. juge Trahan.

Chabot vs Larivée.

Dans le litige Frank Chabot vs Adolphe Larivée, de Granby, le tribunal a renvoyé l'action avec dépens en déclarant que Larivée ne pouvait être tenu responsable d'un accident survenu à son auto que traînaient à toute vitesse deux automobilistes de Sherbrooke.

Ceux-ci avaient voulu donner un coup de main à Larivée qui était en panne sur le chemin de St-Hyacinthe et qui avait avec lui sa belle-soeur ainsi que l'épouse du demandeur. Un câble fut attaché à la machine de Larivée mais cette remorque se rompit alors que les deux Sherbrookoises tiraient l'auto à trop vive allure. Larivée perdit le contrôle et son auto prit une embardée dans le fossé avec le résultat que lui et les deux femmes furent blessés. Le demandeur, au nom de son épouse, avait alors pris des procédures contre le défendeur.

## A dents blanches

La vie trop simple a ses inconvénients.

N'offre pas à manger au passant altéré.

Les plus beaux vers, hélas! seront mangés des vers.

On n'aura plus besoin de se garer de Zangara.

Avant l'heure d'été, il y avait l'heure "des thés".

On n'enlève pas les femmes qui voudraient être enlevées.

Les vaniteux n'ont pas assez d'habileté pour contrefaire la modestie.

Remercions le ciel de n'avoir pas à pelleter tous ces "arpents de neige".

Le discours du budget en raccourci: déficits et taxes; taxes et déficits.

Il y a, dans les yeux des gens qui sortent de prison, un peu de bête traquée.

Les obèses en ont déjà pris leur parti: ils seront gras pendant tout le carême.

Le faux pauvre sait comment s'y prendre pour obtenir indirectement des secours directs.

La crise est aussi têtue que l'Allemagne: il n'y a pas moyen de la faire désarmer.

La grande difficulté pour les hommes est de lâcher l'usage au moment où il devient abus.

"Bon comme la banque" est une expression passée de mode, aux Etats-Unis, depuis quelques semaines.

A propos de loteries, on pourrait peut-être se débarrasser de M. Bennett en le faisant tirer au sort.

Les automobilistes auront plus que jamais l'occasion de jouer, l'été prochain, le rôle du bon Samaritain.

Avons-nous besoin de dire que la taxe sur les célibataires, en Nouvelle-Zélande, est l'oeuvre de gens mariés?

Lorsque les élections se feront avec des prières, on s'apercevra que certains "chefs" ont depuis longtemps oublié les leurs.

Les Américains, gens pratiques, voient, dans le récent tremblement de terre en Californie, un bon moyen d'améliorer leurs affaires.

Il faudra tout de même une bonne petite "secousse" pour relever les ruines que ce séisme a semées dans le Sud des Etats-Unis.

Cela ne vous rappelle-t-il pas l'histoire du marchand qui payait ses pipes de terre dix sous la douzaine et les vendait huit, "à cause de la casse"?

Si le "Glorious Fourth" fait moins de victimes que d'habitude, cette année, chez nos voisins, vous verrez qu'on ne se pressera pas d'en donner crédit à la dépression.

## Ce qu'on en dit

### LES GAGNANTS

Les élections allemandes ont été gagnées par des bleus de Prusse.

[La Revue de Granby].

### BIEN MALADE

A l'article de Pourquoi pas sur le livre de M. DeCelles et au commentaire de la Française de Mous sur le parler canadien-français, le Soleil ajoute, pour l'histoire, cette phrase qu'un de ses rédacteurs a entendue dans un garage: "J'ai besoin d'gaz, pis d'souffler mon taire, pis d'settler mon stirigne, pis d'débloquer mon star-teur."

Décidément, si le "chor" était bien malade, la langue de l'automobiliste ne l'était pas moins. Qui dira cependant que ce monsieur parlait plus mal que la moyenne de ses congénères? C'est ainsi que se manifeste chez nous le "génie de la langue".

Le "génie de la langue", peut-être, mais assurément pas de la langue française.

[Le Canada].

### LE CHOMAGE

En France, d'après les statistiques officielles, le chômage continue à augmenter, mais légèrement. Le nombre des chômeurs secourus est passé de 323,902 le 4 février à 326,340 le 11 février.

En Grande-Bretagne, on a constaté une recrudescence du chômage en janvier. Le nombre des chômeurs est passé de 2,723,287 fin décembre à 2,903,065 le 23 janvier. L'an dernier, le 25 janvier 1932, il était de 2,728,411.

En Allemagne, le chômage a continué à augmenter en janvier, mais très faiblement. On se trouvait fin janvier à un niveau inférieur à celui de l'an dernier. Le nombre des chômeurs est passé de 5,966,000 le 15 janvier à 6,014,000 le 31 janvier. Il était de 6,042,000 le 31 janvier 1932.

[Le Courrier des Etats-Unis].

### LE BUDGET

Nous avons, à Ottawa, un gouvernement qui pense à tout et qui n'oublie personne... A preuve: le revenu des corporations sera taxé désormais de 12-12 pour cent, et l'exemption de \$2,000, qui existait jusqu'à ce jour, est supprimée; une taxe de 5 pour cent est imposée aux non-résidents qui touchent des intérêts ou des dividendes payés par des débiteurs du Canada. [C'est peut-être ce que l'hon. M. Rhodes annonce de moins décevant].

Pour ce qui est de l'impôt sur le revenu, on paiera, chez les gens mariés, à partir d'un salaire annuel de \$2,000, au lieu d'un salaire de \$2,400, et chez les célibataires, à partir de \$1,000 au lieu de \$1,200. De plus, le gouvernement crée une nouvelle taxe sur les revenus personnels, commençant à 3 pour cent sur le premier \$1,000 de revenus taxables; de plus, le fisc prendra 5 pour cent sur les certificats et coupons d'obligations payables au porteur, de sorte que ce dernier ne pourra éluder l'impôt. Le gouvernement espère ainsi recueillir plusieurs millions supplémentaires. [La Tribune].

## La majorité de nos chômeurs font preuve de bonne volonté

L'échevin Kendall dit que 80 pour cent d'entre eux se présentent régulièrement à l'hôtel de ville afin de fournir du travail en retour de l'aide qu'ils reçoivent des autorités. — Une coopération qui s'impose.

Comme la chose a été décidée au cours d'une récente assemblée du conseil municipal, les chômeurs locaux qui reçoivent des secours directs sont obligés de fournir en retour un certain nombre d'heures d'ouvrage par semaine. Ils sont par conséquent requis de se présenter régulièrement au contremaître Pierre Brault, lequel est chargé de les disséminer dans les diverses parties de la ville où leurs services peuvent être de quelque utilité soit pour l'enlèvement de la neige, soit pour tout autre travail du même genre.

L'échevin Kendall, que nous avons eu l'occasion de rencontrer au commencement de la semaine, nous dit qu'il a constaté de la bonne volonté chez au moins 80 pour cent de ces chômeurs. Quant à ceux qui s'attendent d'obtenir l'aide des pouvoirs publics en restant tranquillement à fumer leur pipe à la maison, ils risquent fort d'être désappointés lorsqu'ils iront chercher les coupons qui leur donnent droit d'acheter ce dont ils ont besoin pour se sustenter, eux et leurs familles.

Afin de montrer ce que la ville est disposée à faire non seulement envers ceux qui dépendent d'elle pour leur subsistance, mais aussi à l'endroit des propriétaires dans les immeubles desquels plusieurs de nos indigents ont vécu depuis des mois sans payer un seul sou de loyer, l'échevin Kendall nous annonce qu'il a pris des mesures pour que la valeur de trois jours de travail fourni par les indigents en question soit appliquée dès cette semaine à l'acquiescement d'une partie de telle dette. La même chose se répétera chaque fois que les circonstances le permettront. En attendant, à quinze sous de l'heure pour huit heures de travail par jour, c'est donc une somme globale de \$3.60 que les propriétaires recevront de leurs locataires de bonne foi.

Il a fallu un peu de temps pour habituer les chômeurs à se rendre à l'hôtel de ville afin d'y recevoir les instructions du contremaître de la voirie, mais nos échevins ne sont plus obligés maintenant, comme au début, d'aller relancer jusque chez eux ceux qui reçoivent des secours directs. Par ailleurs, les récalcitrants ont été vite classés et instruction a été donnée de leur couper les vivres. Hâtons-nous d'ajouter que nos organisations de charité coopèrent avec le conseil et que rien n'est fait pour encourager la paresse ou la mauvaise volonté de certains indigents, heureusement très peu nombreux chez nous. Par exemple, dès qu'il est reconnu qu'un chef de famille valide ne veut rien faire en retour de ce qu'il reçoit de la ville, les secours cessent automatiquement partout. C'est le seul moyen de prévenir les abus et d'ôter aux individus mal inspirés l'envie de se payer la tête de ceux dont l'intervention les empêche de crever de faim.

## Importants projets de loi présentés par notre député

M. R. R. Bachand, représentant de Shefford à la Législature, soumet à ses collègues, au nom de la Chambre des Notaires, une série d'amendements dont la nécessité s'impose aujourd'hui plus que jamais. — Des pouvoirs additionnels.

Le comité des bills publics de l'Assemblée Législative a commencé cette semaine à étudier le projet de loi de la Chambre des Notaires, relativement à la refonte complète du code du notariat. Deux autres mesures sont également présentées par le même corps professionnel. C'est le notaire Robert Bachand, le seul tabellion à la Législature, qui en est le parrain.

La Chambre des Notaires présente d'abord un projet de loi qui a pour but d'amender l'article 2178 du code civil dont l'économie est de permettre aux notaires d'être les seuls à pouvoir délivrer des copies d'actes venant de leurs greffes. En effet, l'on sait que les expéditions délivrées par les régisseurs n'ont aucune valeur comme authenticité non seulement au point de vue des titres de propriété, mais aussi devant les tribunaux. Ces dispositions ont surtout en vue la protection des greffes dont les notaires ont la propriété et d'où ils tirent leurs revenus.

Un deuxième projet de loi a pour objet de rendre effectives les dispositions adoptées par la législature en 1924 dans un but de protection des mineurs et autres incapables. Aussi, la Chambre des Notaires demande-t-elle que les déclarations au percepteur des droits sur les successions soient faites en forme authentique lorsqu'il y a des mineurs ou autres incapables. En effet, dans ce cas, il arrive très souvent qu'aucun inventaire n'est fait de sorte que lorsque arrive la reddition des comptes, le mineur ou l'incapable n'a pas en mains très souvent les pièces qui lui permettraient de constater la valeur de la succession où il était intéressé lorsque la déclaration a été faite sous seing privé. D'autres dispositions du même bill ont le même objet en vue, soit pour ce qui concerne les déclarations de transmission ou les hypothèques et les autres actes entrevus de transmission de propriété.

Le projet de loi le plus considérable est celui qui refond complètement la loi du notariat. Sans entrer dans tous les détails du bill qui ont été discutés, disons que l'objet primordial de cette loi est de resserrer la discipline du notariat, de donner un contrôle plus effectif à la Chambre des Notaires. C'est ainsi qu'au lieu d'avoir des inspecteurs qui continueront d'exercer leur profession, un inspecteur permanent sera nommé. Cet inspecteur cessera l'exercice de sa profession et ne fera pas autre chose que l'inspection. Pour s'occuper effectivement des intérêts généraux de la profession, il était aussi important qu'un secrétariat soit établi et dont le titulaire cesserait l'exercice de sa profession pour se consacrer entièrement à ses nouvelles fonctions. Il y a plusieurs dispositions qui concernent le côté technique de la transmission des études. Mais il y en a une dont le but est de protéger le public en déterminant dans certains cas la garde provisoire des greffes d'un notaire décédé ou qui serait sujet à une plainte ou autrement. Il arrive souvent que dans ces cas, le client veut avoir une copie, et il est obligé d'attendre des semaines, c'est-à-dire tant qu'il n'y a pas eu de cession ou de transmission du greffe à un autre titulaire. A l'avenir ces inconvénients ne se répéteront plus. Il en est de même des dossiers dont le notaire était dépositaire; le client était souvent obligé d'at-

Suite à la page 5.

## BOURSES D'ETUDES DU C. P. R.

Une circulaire portant la signature de M. Grant Hall, vice-président du Pacifique Canadien, annonce que cette Compagnie offre de nouveau cette année à ses employés mineurs et aux fils mineurs d'employés, une bourse d'études pour un cours de génie civil de 5 ans à l'École Polytechnique de Montréal, et une autre bourse pour un cours de 3 ou 4 ans à l'École des Hautes Etudes Commerciales, affiliée à l'Université de Montréal.

Ces bourses seront accordées par voie de concours et, pour l'École Polytechnique, l'examen de concours, qui aura lieu le 28 septembre, sera l'examen d'admission à l'École. La bourse sera attribuée au candidat qui, étant muni d'un certificat de la Compagnie, aura obtenu la plus haute moyenne et se sera, de plus, conformé à toutes les conditions d'admission.

Une bourse semblable, comprenant un cours à l'École des Hautes Etudes Commerciales, est aussi offerte par la Compagnie. Cette bourse donnera droit à un cours de 3 ans, pour les candidats âgés de pas plus de 23 ans, détenant le degré de bachelier-ès-arts, ou l'équivalent, ou pour ceux qui, ne détenant aucun diplôme, subiront avec succès l'examen d'admission. Aux candidats âgés de pas plus de 22 ans, détenant le degré de bachelier-ès-sciences, bachelier-ès-lettres ou l'équivalent, ou pour ceux qui, ne détenant aucun diplôme, subiront avec succès l'examen d'admission, cette bourse donnera droit à un cours de 4 ans.

Les examens auront lieu durant la première semaine de septembre, et la bourse sera attribuée au candidat qui, étant muni d'un certificat de la Compagnie, et s'étant conformé à toutes les conditions d'ad-

mission, aura obtenu la plus haute moyenne.

Ces bourses seront renouvelées d'année en année, pourvu que, à la fin de chaque terme, l'élève ait conservé une moyenne lui permettant d'entrer dans le cours de l'année suivante. Si l'élève désire reprendre ses cours, il devra, pour obtenir un droit de préférence à la première bourse alors disponible, en donner avis à la Compagnie et aux autorités de l'École, pas plus tard que le 1er septembre, avant l'ouverture du terme pour lequel cette bourse sera disponible.

Au cas où l'étudiant bénéficiant d'une bourse serait obligé d'interrompre son cours pour une année ou plus, il devra, à la fin du terme, en donner avis à la Compagnie de chemins de fer et au directeur de l'École, afin que la bourse soit offerte à d'autres candidats.

Les demandes de certificats permettant aux personnes de prendre part aux examens de concours devront être faites à M. F. J. Curtis, Staff Registrar and Secretary, Pension Department, Gare Windsor, Montréal. On peut obtenir une copie du programme d'études et des conditions d'admission en s'adressant au directeur de chacune des écoles susdites.

## LE RHUMATISME

Savez-vous qu'un jeune enfant peut subir une attaque de rhumatisme? Avez-vous toujours cru que ce ne sont que les vieillards qui en sont atteints et que la maladie ne se déclare que sous la forme de douleurs dans les articulations? Il est vrai que cette forme de la maladie, qui s'appelle arthrite, se montre chez les personnes plus âgées, mais il en existe une autre forme, dont sont atteints les enfants et les jeunes adultes, et qui s'appelle la fièvre rhumatismale, ou rhumatisme aigu.

La rhumatisme aigu est une maladie infectieuse dont le microbe n'est pas connu. Sous sa forme la plus grave, il attaque les articulations, et les muscles et les valvules du cœur. Il s'ensuit que la gravité de la maladie, dans un cas particulier, dépend de la partie du corps qui en est atteinte.

Quoique le microbe de cette maladie soit encore inconnu, on croit actuellement qu'il pénètre dans l'organisme par la voie des amygdales malades. C'est pourquoi lorsqu'il s'agit d'une infection rhumatismale, le médecin s'occupe d'abord de l'état du nez et de la gorge du malade. Il paraît que si son nez, sa bouche et sa gorge sont à l'état normal, l'enfant est bien muni contre les infections graves et meurtrières au nombre desquelles nous comptons la fièvre rhumatismale.

Ce qui nous frappe surtout c'est que, chez les adultes, le rhumatisme aigu attaque les articulations, et que, dans le cas des enfants, c'est le cœur qui en est atteint et les articulations n'en souffrent pas du tout ou très peu.

Chez les jeunes adultes, les douleurs articulaires font beaucoup souffrir. Les enfants souffrent souvent de douleurs fugitives et transitoires qui s'appellent erronément "douleurs de croissance". Ici nous voulons faire comprendre aux parents que ces douleurs ne sont pas normales — la croissance n'entraîne pas la douleur — et que si leurs enfants se plaignent de ces douleurs, il leur incombe de faire venir leur médecin de famille.

Un grand nombre de décès surviennent à cause de maladies organiques du cœur. De toutes les maladies, le rhumatisme est le plus grand ennemi du cœur, et tous nos efforts doivent tendre à protéger nos enfants contre la moindre attaque de rhumatisme et à prévenir ainsi chez eux toute atteinte du cœur.

Pour lui assurer cette protection, l'enfant qui souffre de fièvre rhumatismale a besoin de traitement, et dans le traitement, le repos joue un rôle très important. Repos veut dire le repos au lit. L'enfant doit rester au lit jusqu'à ce que l'infection soit enrayée, et il ne faut pas hâter la convalescence. Il faut faire corriger tout foyer d'infection, tel que les amygdales malades, et surveiller la santé générale de l'enfant.

Parents, votre médecin de famille ne pourrait pas donner à votre enfant les soins nécessaires, si vous n'avez pas recours à lui. L'enfant qui se plaint continuellement de douleurs dans les jambes ou les articulations, l'enfant dont les muscles de la figure et des membres se contractent spasmodiquement — symptôme précoce de la chorée ou "danse de Saint-Guy" — l'enfant qui présente plusieurs attaques de maux de gorge, l'enfant qui est pâle, maigre et irritable, réclame les soins du médecin. Ces symptômes ne causent aucun ou que peu de tort s'ils sont corrigés à temps, mais ils peuvent produire des effets désastreux s'ils sont négligés.

Pour questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184, rue Collège, Toronto, Ont. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

## L'EDUCATION

C'est aux Romains, c'est à leur langue si majestueuse et si forte que nous devons ce mot: "Education", d'un sens si grave, d'une expression si énergique.

Les Français ont enrichi la langue, exprimé l'action même de l'éducation par un terme dont la noblesse et l'éclat le disputent à la majesté et à la

force du mot latin. Nous avons dit: Elever la jeunesse. Belle parole! Et si le sens qui lui est propre semble moins profond et exprime moins fortement l'action, il ajoute à cette idée fondamentale la beauté, l'ornement, la grandeur, et, au fond, l'action créatrice de l'éducation, est-ce autre chose? Oui, élever est un beau mot, bien parfaitement français; il a de la dignité, de l'honneur; il nous va bien, nous l'avons heureusement créé.

Aussi, voyez toutes les nobles acceptions qu'il s'est réservées parmi nous; comme il entoure l'éducation du cortège naturel des belles idées qui s'y rattachent! Par la puissance de ce mot, élever l'âme, élever l'esprit, élever les sentiments et les pensées, élever le caractère, sont les idées naturelles, les idées françaises, les devoirs et le but de l'éducation. [Mgr Dupanloup].

Faites de bonnes lois, si vous pouvez, mais surtout, mais avant tout, faites une bonne éducation, faites-nous des hommes.

Ce mot "éducation", comme tant d'autres du français actuel et surtout usuel, a subi depuis sa naissance une transformation profonde. L'usage l'a tellement détourné de sa signification originelle, qu'il n'est plus rare aujourd'hui, de l'entendre employer absolument à rebours, et que, chaque jour, on loue la belle éducation de telle ou telle personne, remarquable surtout par une absence complète de toute vraie éducation...

La véritable éducation — il est bon de le rappeler devant le flot montant des idées contemporaines, — la véritable éducation est surtout une oeuvre de vérité.

Elle s'inspire de la nature même de l'homme, non de l'homme idéal, mais de l'homme tel qu'il est, avec ses facultés et ses passions, ses bons et ses mauvais instincts, sa force et ses faiblesses.

Si vous me permettez un instant de me croire en classe, laissez-moi vous définir cette éducation, dont chacun parle et se flatte et que si peu comprennent.

Eduquer est formé de deux mots: ce qui marque la direction et signifie "hors de", et ducere, qui se traduit par "conduire, mener, diriger".

Eduquer un enfant, c'est donc le conduire hors de la situation en laquelle il se trouve, le prendre par la main et le mener vers le mieux, guider sa marche ascensionnelle vers un but supérieure, le pousser vers le bien, l'élever vers son but.

Eduquer un enfant, c'est lui creuser un chemin dans la vie et le lancer dans la voie qui doit le mener à la fin pour laquelle Dieu l'a créé; c'est l'étudier, le vivisectionner en son âme et son corps, pour le connaître et lui imprimer une impulsion décisive vers son bonheur parfait.

Eduquer un enfant, c'est agir sur son âme et sur son corps comme le modeler agit sur le plâtre ou sur la fraîche argile; c'est le prendre faible, ignorant et méchant pour le rendre fort, instruit et bon.

Eduquer un enfant, c'est créer son bonheur, et puisque de la terre il doit monter au ciel, c'est l'engendrer à la vie spirituelle et morale, et en quelque sorte coopérer à l'oeuvre de Dieu la plus grande: la création des âmes.

[J. Renault, Conférence faite à Namur et publiée dans la "Revue familiale"].

Si on répand du thé sur la nappe y jeter tout de suite du sel ordinaire. Laisser faire un peu et une fois la nappe lavée toute tache a disparu. Il en est de même pour le vin fraîchement répandu.

## PROFESSIONS ET AFFAIRES

### NOTAIRE

**A. Boulay**

Successeur: Jodoin & Boulay  
WATERLOO — P. Q.

### NOTAIRE

**R.-R. Bachand**

Bureau au-dessus du magasin  
Clément & Frères,  
WATERLOO — P. Q.

### AVOCATS

**Giroux & Delaney**

L. A. Giroux, C.R., — P. E.  
Delaney

SWEETSBURG & GRANBY

### JOUEURS DE GOURET!

Vous trouverez à notre magasin tout ce qu'il faut en fait de patins, chaussures, bâtons, rondelles et autres accessoires. Si vos patins commencent à s'écailler, apportez-les ici et nous les remettrons en parfaite condition.

**L. J. FOURNIER**  
WATERLOO, P. Q.

### INGENIEUR CIVIL

**Léon Desrochers**

ARPENTEUR GEOMETRE  
Dépositaire du greffe de M.  
A. W. Mitchell.  
WATERLOO — P. Q.

### ASSURANCE GENERALE

**R. Fred Shaw**

Tous genres d'assurances aux  
taux les plus bas  
WATERLOO — P. Q.

### EMBAUMEUR

Chambre mortuaire, corbillards  
auto et chevaux. Fleurs pour  
toutes les occasions.

**Théo. Dupaul**

Directeur de funérailles  
Tél. 247-w Waterloo, P. Q.

### DENTISTE

**Dr C.E. Beaulieu**

Successeur du Dr. H. Fréchette  
Spécialité: Dentiers en or, alu-  
minium et caoutchouc,  
ponts en or.

Rue Principale — Granby, P. Q.

**J. U. POIRIER, C. P. A.**

COMPTABLE PUBLIC LICENCIE

Vérification, organisation de comptabilités commerciales, industrielles et municipales. — Etablissement du prix de revient. — Expertise et incorporation de compagnies. — Vérification de livres de municipalités et commissions scolaires.

SYNDIC DE FAILLITE

WATERLOO, P. Q.

TELEPHONE: 38

Bureau vis-à-vis le bureau de poste.

## Garanti Première Qualité

Ne négligez pas vos yeux, parce que vous ne croyez pas que des lunettes vous iraient bien. Nos nouveaux modèles sont tout ce qu'il y a de plus chic.

**\$6.00**

Examen, verres et montures, complets.  
Derniers modèles: Or rose ou blanc, \$8.50 complets.

**GÉRARD G. CODÈRE**

Chambre 7

Edifice Olivier

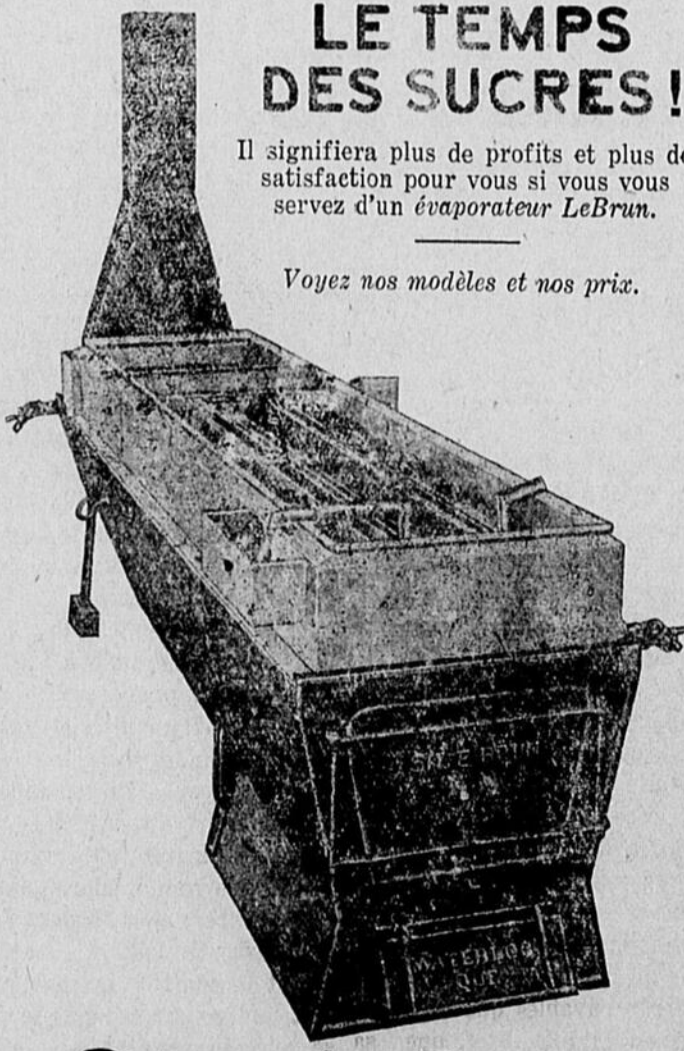
Tel. 267

4, Wellington nord, Sherbrooke, P. Q.

## LE TEMPS DES SUCRES!

Il signifiera plus de profits et plus de satisfaction pour vous si vous servez d'un évaporateur LeBrun.

Voyez nos modèles et nos prix.



**SYLVA LEBRUN,**

WATERLOO, — — — — — P. Q.

Faites un divertissement de votre  
jour de lavage avec une  
**Laveuse Electrique  
Apex Modèle 21**



**Gratis**

Chaque acquéreur d'une APEX 21 ou de toute autre laveuse électrique au prix régulier, recevra gratuitement, un superbe fer à repasser électrique automatique, Canadian Beauty, plaqué chrome.

## Procurez vous-en une à termes faciles

Éliminez la corvée des jours de lavage au moyen de la plus grande valeur en laveuses électriques, que nous ayons jamais offerte... l'APEX modèle 21, avec cuve de porcelaine blanche et essoreuse nickelée. Épargne le temps, les tissus, le travail continu. D'un usage facile et peu coûteux. Modernisez la buanderie chez vous, avec l'une d'elles, dès cette semaine.

Payez  
seulement  
**\$5.00**  
Comptant

... la balance en  
24 paiements de  
\$3.50 chaque.  
Prix comptant  
\$79.50

Nous exposons aussi, une série complète  
de laveuses électriques ABC



**Southern Canada Power  
Company Limited**  
"Appartenant à ceux qu'elle sert"

# LA PAGE DES CULTIVATEURS

## Les cercles agricoles

La Division de l'industrie animale, du Ministère fédéral de l'Agriculture, vient de publier un feuillet spécifiant les conditions auxquelles on prête des béliers et des verrats de race pure aux cercles de jeunes éleveurs de porcs. Ces renseignements sont très complets; ils spécifient d'abord quels cercles peuvent présenter une demande pour un bélier ou un verrot et ils indiquent également la façon de s'organiser pour présenter une demande et les règlements qui gouvernent la distribution des animaux.

Les particuliers ne sont pas admis à profiter de cette offre. On ne considère que les demandes venant de cercles spécialement organisés, conformément aux règlements qui gouvernent les cercles de jeunes éleveurs de moutons, en ce qui concerne les béliers, et les cercles de jeunes éleveurs de porcs, en ce qui concerne les verrats. De même, la demande du cercle doit être présentée sur la formule spéciale émanant du Commissaire de l'industrie animale, à Ottawa. Afin d'encourager les éleveurs canadiens, directement en développant le marché, et indirectement en faisant ressortir la valeur des géniteurs canadiens de race pure, tous les animaux distribués sont achetés au Canada, ils sont produits au Canada et, en général, placés dans la province où ils ont été achetés.

Ces animaux sont la propriété du Ministère fédéral de l'Agriculture, et ils sont soumis au contrôle et à la surveillance du chef du Service des moutons et des porcs de la Division de l'industrie animale. L'un des règlements importants, en ce qui concerne le maintien des animaux prêtés, c'est que le cercle doit désigner un homme compétent auquel est confié le soin des verrats

ou des béliers.

C'est le Ministère fédéral de l'Agriculture qui paie le fret jusqu'au point d'expédition le plus rapproché du bureau du cercle, mais s'il y a des frais d'étable ou d'entretien au point d'expédition après déchargement, c'est le cercle qui en est responsable. C'est également le Ministère qui paie le fret à partir du point d'expédition lorsqu'un animal est repris; le cercle est tenu, toutefois, de livrer et de charger le bélier ou le verrot, suivant le cas, au point d'expédition, sans frais pour le Ministère. Les dépenses encourues par les cercles représentent principalement le maintien de l'animal.

On achète les béliers et les verrats pour la distribution pendant les mois d'automne, et ils sont prêts jusqu'au 1er octobre de l'année suivante. Les demandes de renouvellement pour les mêmes animaux, pour l'année suivante, reçoivent une condition favorable pourvu que les rapports de l'inspecteur de la Division de l'industrie animale indiquent que les affaires du cercle ont été conduites conformément aux intentions du Ministère de l'Agriculture, et pourvu qu'un rapport annuel satisfaisant soit transmis dans le délai stipulé — le ou avant le 1er février de chaque année.

Pendant l'année finissant le 31 mars 1932, il y avait au Canada 106 cercles de jeunes éleveurs de moutons, dont 76 dans la province de Québec, 10 en Alberta, 6 en Colombie britannique, 5 au Manitoba, 4 en Nouvelle Ecosse, 2 en Ontario, et un dans chacune des provinces de l'Île du Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick et de la Saskatchewan. Au cours de la même période, il y avait 154 cercles de jeunes éleveurs de porcs dans sept provinces, comme suit: 42 en Saskatchewan, 35 en Alberta, 32 au Manitoba, 20 en Colombie britannique, 11 au Nouveau-Brunswick, 9 en Ontario et 5 en Nouvelle Ecosse.

## LE SOIN DE LA BREBIS

Notes des fermes expérimentales—

Le succès de l'éleveur de moutons se mesure surtout par le nombre d'agneaux qu'il réussit à élever, et qui dépend généralement des soins qu'il donne à son troupeau. L'éleveur qui nourrit sagement ses brebis et ses moutons et qui en prend un bon soin, peut éviter bien des pertes.

Ceux qui ne donnent pas de grain à leur troupeau pendant l'hiver feront bien de commencer à en distribuer à leurs brebis environ trois semaines avant l'agnelage en quantité plus ou moins forte suivant l'état des brebis, afin d'obtenir une production de lait.

À la Ferme expérimentale, Ottawa, un mélange d'avoine ronde et de son en parties égales a donné de très bons résultats. L'avoine est l'aliment régulier des brebis portières; le son fournit de la protéine et il a aussi des propriétés laxatives qui contribuent au maintien de la santé.

Juste avant l'agnelage, il faut mettre la brebis dans une petite loge séparée, bien pourvue de litière, et où il n'y a pas de courants d'air. Généralement, il n'est pas nécessaire d'être là pendant que la brebis a-

gnelle, sauf s'il y avait mal-présentation — dans la présentation normale, les pattes de devant et la tête viennent en premier lieu — ou si l'agneau était trop faible pour têter. Ayez soin de tondre la laine autour du pis de crainte que les agneaux n'arrachent des mèches et ne les avalent.

Lorsque la brebis vient d'agneler, donnez-lui un peu de foin de trèfle ou de luzerne et un peu d'eau. Ne donnez pas trop de nourriture pendant les premiers jours, de crainte de trop stimuler la production du lait, ce qui pourrait causer le durcissement du pis chez la brebis ou la diarrhée chez les agneaux.

Le troisième ou le quatrième jour on peut donner, avec des racines ou de l'ensilage, un quart de livre du mélange de grain recommandé ci-dessus, et on portera graduellement cette quantité à une livre et demie. Si l'on n'a pas de foin de légumineuses, on peut ajouter un peu de tourteau de lin dans la proportion suivante: avoine, 3 parties; son, 2 parties; tourteau de lin, 1 partie. Une ration de ce genre est nécessaire pour maintenir une bonne production de lait, et l'agneau qui a beaucoup de lait grossit rapidement.

## INDUSTRIE OVINE

Une appréciation anglaise du système de vente des laines canadiennes.

L'importance du commerce des laines sur les marchés du monde, la valeur des méthodes canadiennes et l'utilité des services rendus à l'industrie ovine canadienne par le Ministère fédéral de l'Agriculture, sont spécialement mentionnés dans une brochure anglaise intitulée *L'organisation de la vente des laines au Canada*, dont le Ministère anglais de l'Agriculture et de Pêche vient d'ordonner une réimpression. Au Canada comme en Grande-Bretagne, dit le rapport, l'industrie ovine s'était concentrée principalement sur la production du mouton; la qualité et la préparation des laines n'avaient reçu que peu d'attention jusqu'à ces derniers temps. Mais sous ce dernier rapport le Canada fait maintenant beaucoup de progrès.

La prospérité relative de l'industrie ovine canadienne en ces dernières années, l'utilité des moutons qui détruisent les mauvaises herbes sur les terres arables, jointes au pauvre rendement du blé depuis quelques années, toutes ces choses font que les agriculteurs se tournent vers l'industrie ovine. Le Ministère fédéral de l'Agriculture, sachant toute l'importance que présente l'amélioration des animaux, a accordé un concours généreux à cette industrie. Il a offert, à conditions favorables, aux différents groupements, des béliers et des brebis sélectionnés en vue de développer une population ovine qui puisse satisfaire la demande de mouton et d'agneau au pays et à l'étranger, tout en améliorant la qualité des toisons. Des coopératives pour la vente de la laine ont été organisées dans toutes les provinces.

Ces coopératives ont reçu tout l'encouragement possible des Ministères fédéral et provincial de l'Agriculture, qui désiraient améliorer les caractères de la laine et développer un système national de classement. Les sociétés ou groupes

de producteurs de laine peuvent faire classer leurs laines par un expert; il leur suffit de s'adresser pour cela au Commissaire fédéral de l'industrie animale. La Coopérative canadienne des producteurs de laine, limitée, s'organisa en 1928; c'est une organisation nationale qui doit agir pour les producteurs de laine et pour les différentes sociétés d'éleveurs de moutons et de producteurs de laine. Cette organisation a marché de succès en succès, et elle a écoulé en 1931 près de cinq millions de livres de laine. Ceci représente 25 pour cent de la laine produite au Canada et une proportion encore plus forte de la laine qui passe par les voies commerciales, car une bonne partie de la laine produite dans les provinces de l'Est est utilisée sur les fermes mêmes.

Les fonctions de la Coopérative, qui opère par l'intermédiaire des sociétés d'éleveurs et de producteurs éparpillées sur tous les points du pays, sont de classer et de vendre la laine en vue d'obtenir un prix maximum pour les producteurs. Le classement des toisons se fait aux dépôts de la société par des experts qualifiés, fournis par le Ministère fédéral de l'Agriculture. Grâce à l'expérience acquise, les classeurs officiels ont pu établir toute une liste de catégories de laine produites au Canada. C'est ainsi que la société, se basant sur les travaux faits par le Ministère fédéral de l'Agriculture, a pu satisfaire les fabricants en répondant à leurs besoins. Elle a acquis la confiance des fabricants par l'exactitude de son classement, et la laine expédiée d'outre-mer s'est vendue à un prix satisfaisant. Des ventes considérables ont été faites au Royaume-Uni, et l'on étudie actuellement le marché japonais qui paraît devoir offrir un débouché pour la laine produite dans les provinces de l'Ouest.

## LE CHAULAGE

Notes des fermes expérimentales—

On se sert de chaux depuis 3000 ans en Europe pour améliorer les sols, et l'on n'a jamais cessé, pendant toutes ces années, de considérer que la chaux est utile pour la terre, et même indispensable sur les sols acides, pour la culture de certaines récoltes.

Il y a cependant des plantes, comme le trèfle d'Alsike, les bluets et les pommes de terre, qui préfèrent des conditions d'acidité, et en général, on ne recommande pas d'appliquer de la chaux même aux terres acides pour ces cultures. Cependant, la majorité des récoltes, et surtout les plantes de grande culture, se trouvent bien des applications de chaux sur sols acides, mais il faut que le chaulage soit bien dosé, si l'on veut obtenir un rendement économique.

Les expériences qui ont été conduites dernièrement aux fermes et stations expérimentales fédérales, montrent que le chaulage n'est pas toujours utile; cela dépend de l'état d'acidité du sol. A Lennoxville, dans le Québec, l'application de chaux à l'avoine, dans un assolement de blé d'Inde, d'avoine, de trèfle et de mil, a résulté en une augmentation moyenne par acre, en 9 ans, de 3 tonnes de blé d'Inde, 11.9 boisseaux d'avoine, 0.73 de tonne de trèfle et 0.68 de tonne de mil. A Kentville et à Nappan, N. E., on a obtenu par le chaulage des augmentations encore plus

## MAUVAISES HERBES

Notes des fermes expérimentales—

Les insectes nuisibles et les mauvaises herbes sont les ennemis reconnus du cultivateur. Tous deux se valent; ils sont presque aussi nuisibles l'un que l'autre, mais les mauvaises herbes, plus sournoises, et dont les méfaits ne s'imposent pas à l'attention comme ceux des insectes, passent plus souvent inaperçues. Elles se rencontrent du reste, un peu partout, dans tous les champs, tandis que les insectes concentrent leurs attaques sur une seule récolte, ce qui rend plus facile l'application des moyens répressifs. On est d'ailleurs obligé d'agir contre les insectes, qui anéantiraient rapidement toute une récolte si on les laissait faire; on s'occupe moins des mauvaises herbes parce que leurs méfaits sont moins apparents.

Les mauvaises herbes sont généralement rustiques, difficiles à détruire, et elles consomment beaucoup d'engrais. Cette nourriture qu'elles tirent du sol ne peut être absorbée qu'en solution, de même que pour les autres plantes. Leur appétit vorace est donc la cause d'un gaspillage énorme d'eau qui pourrait être utilisée pour la production des récoltes utiles.

Les efforts que nécessite l'extirpation des mauvaises herbes n'augmentent pas beaucoup les travaux réguliers de la ferme. On peut même dire qu'ils diminuent à la longue, car la disparition des mauvaises herbes facilite beaucoup la préparation de la terre pour les semences ainsi que beaucoup

fortes. Par contre, à la Ferme expérimentale centrale, à Ottawa, où le sol a une réaction de neutre à alcaline, les essais de chaulage conduits par le Service de grande culture, n'ont pas provoqué d'accroissements de rendements. De même, à Kapuskasing, dans le nord de l'Ontario, et à La Ferme, dans le nord de Québec, les applications de chaux dans un assolement d'avoine, d'orge, de trèfle et de mil, n'ont pas été suivies d'augmentation.

Les sols acides sont peut-être plus répandus dans l'Est du Canada que les sols neutres ou alcalins, et la majorité de ces sols se trouvent bien de l'application de chaux. Cependant, l'emploi de la chaux exige beaucoup de jugement, et le cultivateur qui songe à s'en servir fera bien d'essayer sa terre au moyen de l'une ou de l'autre des épreuves qui donnent des résultats raisonnablement sûrs; à défaut de quoi, il fera bien de ne chauler d'abord qu'une petite étendue qu'il augmentera plus tard s'il obtient des résultats réellement économiques.

Engrais chimiques vendus au Canada.

Parmi les marque inconnues d'engrais chimiques que l'on offrait au public au début de l'industrie des engrais chimiques au Canada, il y en avait des centaines qui contenaient si peu de principes fertilisants qu'elles n'avaient à peu près aucune valeur. Un article fut inséré dans la Loi des Engrais Chimiques de 1922 spécifiant que tous les engrais chimiques vendus au Canada doivent contenir au moins 12 pour cent d'un élément fertilisant assimilable. que ce soit de l'azote, de

d'autres opérations de la ferme.

On a dit que les bonnes façons culturales détruisent les mauvaises herbes. Ceci n'est pas tout à fait exact. Il serait plus juste de dire que les bonnes façons culturales, exécutées au bon moment, détruisent les mauvaises herbes.

La Station expérimentale fédérale de Charlottetown a fourni une démonstration frappante de ce fait. Il y a plusieurs années deux champs qui étaient infestés de chiendent ont été labourés en même temps. Un de ces champs a été scarifié parfaitement, pendant quelques journées de grande chaleur et de sécheresse. Les racines du chiendent ont été bien ramenées à la surface. Le chiendent a été presque complètement détruit par ce traitement et il n'a fallu que très peu de travail au printemps pour mettre la terre en excellent état pour les semences.

Sur l'autre champ, les scarifiages — hersages ou binages — ont été retardés pendant une dizaine de jours et il est tombé plusieurs fortes pluies dans l'intervalle. Exécutés à cette époque, les scarifiages n'ont été d'aucune utilité. Il a été presque impossible de détruire les mauvaises herbes. Le printemps suivant on a trouvé que presque tout le chiendent avait survécu et il a été très difficile de préparer la terre pour les semences.

Pour être utiles, les binages ou scarifiages devraient être exécutés au bon moment; ce n'est que de cette façon qu'ils peuvent maîtriser les mauvaises herbes.

l'acide phosphorique et de la potasse, séparément ou en combinaison. En 1928, le minimum du total d'éléments fertilisants dans un engrais quelconque a été élevé à 14 pour cent, et cette prescription est encore en vigueur. Pendant la première année de l'application de cette disposition de la loi relative au minimum de 14 pour cent d'éléments fertilisants, des centaines de marques de soi-disants engrais ont disparu du marché.

Cette disposition de la loi établissait une base raisonnable pour la quantité minimum de principes fertilisants, et il n'y a pas de doute qu'elle a fait réaliser de grosses économies aux cultivateurs qui achètent des engrais et qu'elle a empêché bien des déceptions qui seraient résultées de l'emploi de matériaux de qualité inférieure ou frauduleuse.

Pour traiter les coups sur les meubles, on mouille l'endroit d'eau chaude et on y met un papier mouillé chaud plié plusieurs fois. Puis on applique un fer pas trop chaud jusqu'à évaporation de l'humidité. Si le creux ne redevient pas égal à la surface, on répète le procédé.

## FINIES LES MIGRAINES

Fruit-a-tives font cesser des années de malaise

"J'ai souffert énormément d'indigestion et de migraines pendant des années. Je ne pouvais presque plus manger et j'étais dans un état de grand épuisement. Heureusement, une voisine me recommanda Fruit-a-tives et je commençai à en prendre. Je m'en félicite aujourd'hui. Elles ont régularisé mon système et m'ont tonifiée d'une façon générale, de sorte que je suis maintenant en parfaite santé. Je n'hésiterais pas à les recommander à quiconque se soit."

Fruit-a-tives... aux pharmacies

SOUS L'ADMINISTRATION DE  
POWER CORPORATION OF CANADA

**SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED**

UN dividende de un et demi pour cent (1 1/2%) sur les ACTIONS PRIVILEGIÉES de la SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED a été déclaré pour le trimestre se terminant le 31 mars 1933. Ce dividende est payable le 15 avril 1933 aux actionnaires enregistrés le 20 mars 1933.

Par ordre du conseil d'administration.  
L. C. HASKELL, Secrétaire

Montréal, 24 février 1933.

## Pendant la dentition

"Je trouve les Tablettes BABY'S OWN excellentes pour les enfants qui sont fiévreux et agités pendant qu'ils font leurs dents, car elles ont pour effet de calmer les gencives et de favoriser le sommeil," écrit Mme S. C. Smith, de Carp, Ontario.

Les bébés souffrants, agités et de mauvaise humeur sont efficacement soulagés par l'action corrective des Tablettes BABY'S OWN. N'hésitez pas à donner à votre enfant de ces petites tablettes agréables au goût; elles assurent le soulagement dans les cas de rhumes, coliques, constipation et malaises d'estomac. Garantie de sécurité sur chaque paquet de 25c.

**TABLETTES BABY'S OWN**  
du Dr. Williams F-247

**Contre Maux de Tête Névralgies La Grippe Douleurs**

Achetez une boîte de Capsules Antalgine. Elles sont très faciles à prendre, préviennent les rhumes et soulagent vite les douleurs.

**ANTALGINE**  
EN VENTE PARTOUT 25c

# NOS COURRIERS

## NORTH STUKELY

—M. et Mme Lionel Martin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les noms de Joseph-Sylvio-Viateur. Parrain et marraine, M. et Mme P. Laliberté, grand-oncle et tante de l'enfant.

—Dimanche après-midi et lundi, M. le curé Coiteux s'absentait pour le concours de Pâques à Valcourt.

—Mme R. Dufresne et ses enfants, de Montréal, sont pour une promenade de quelque temps chez leurs parents, M. et Mme Cyprien Dufresne.

—C'est avec peine que nous apprenons que M. J. Plante est dangereusement malade.

—M. et Mme Osias Rivard étaient de passage à Granby, samedi et dimanche, rendant visite à des parents.

—M. Maurice Ménard et son amie, Mlle Gertrude Beauregard, se rendaient à Granby à la fin de la semaine pour y visiter des parents.

—Mlle Amanda Plante, inst., d'Eastman était dans sa famille dimanche.

—M. Noé Guilbault et M. Pigeon, beurrier, étaient de passage à Waterloo, jeudi, pour affaires.

—M. Jos. Bourassa et sa fille, Mlle Hélène, étaient à Waterloo, pour affaires.

—M. Omer Fontaine et son amie, Mlle Blanche Roberge, étaient parmi nous, dimanche.

## SAINT-CESAIRE

—Samedi soir, le 18 mars, nous avions une soirée qui fut marquée au sceau du plus grand succès. La salle des Forestiers Catholiques, de proportions pourtant convenables, pouvait à peine contenir la foule qui s'était pressée pour applaudir le programme annoncé. Un tonnerre d'applaudissement accueillit d'abord Mlle Lucille Turner, dans son rôle typique de "p'tit gas", et M. Ernest Loïselle, l'imitable comédien. M. Georges Dufresne, dont l'éloquence n'est plus à faire tant sa riche voix de ténor et sa parfaite diction sont connues et appréciées, régala l'auditoire de partitions classiques et de folklore canadien. Il était accompagné par M. Louis Bédard, pianiste de grand talent. M. W. Donat, prestidigitateur et magicien belge, fit une profonde impression sur l'auditoire tant par son habileté que par

son inlassable belle humeur. Et Mlle Turner, qui est une comédienne doublée d'une cantatrice, se fit entendre dans des chansonnettes charmantes. Monologues et sketches comiques ont fait rire de bon cœur tous les assistants heureux de retrouver dans cette amusante réalité, les personnages toujours attendus dans les programmes radiophoniques pour une bonne et saine détente aux tracas journaliers. Il faut mentionner aussi le bel ensemble et l'harmonie de l'orchestre composé de nos musiciens du village auxquels quelques membres de l'orchestre du collège prêtaient un estimable renfort. Les organisateurs de cette bonne soirée récréative méritent des félicitations. Une petite réception intime eut lieu pour fêter les artistes, qui garderont de leur passage dans notre localité, nous voulons le croire, un souvenir non moins agréable que celui qu'ils y ont laissé.

## D'un missionnaire en Chine

"Nous sommes en mission en Mongolie," nous écrit le Rév. Père Missionnaire F. F. Wiebe, de Chotzesan, au nord de la Chine. "Etant très éloigné de tout docteur, nous constatons que le Novoro du Dr. Pierre est un remède bon pour tout et qu'il ne manque jamais de nous apporter du soulagement. Récemment encore, il m'a aidé à me rétablir d'un grave cas de fièvre indigène. Veuillez emballer la médecine soigneusement par petits paquets parce qu'il faut la transporter à travers la brousse." Les missionnaires et les voyageurs, ainsi que des milliers de familles ont confiance au Novoro du Dr. Pierre, parce qu'ils ont expérimenté que c'était un remède "bon pour tout". A cause de son bienfaisant effet sur les fonctions des organes de digestion et d'élimination, il aide le corps à résister à bien des maux communs et journaliers dus au mauvais et irrégulier fonctionnement de ces importants organes. Si vous l'employez une fois vous en continuerez l'usage car, ainsi que le dit le missionnaire: "il ne manque jamais de nous apporter du soulagement". Le Novoro du Dr. Pierre n'est pas un article de droguerie, les agents spéciaux seuls peuvent le fournir. Pour plus amples renseignements, écrivez au Dr. Peter Fahrney and Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill. Livré exempt de douane au Canada.

## SI VOUS êtes ---

ANEMIQUE — TOUJOURS FATIGUE — FAIBLE  
NERVEUX — EPUISE — RHUMATISANT

Dans 72 pays différents, des milliers de personnes ont trouvé un regain de santé, de courage et de bien-être en oxygénant leur sang au moyen des Pilules Roses du Dr. Williams. Des personnes faibles et anémiques ont regagné des forces... des corps amaigris ont augmenté de poids... des systèmes nerveux ont été revivifiés... des jeunes filles pâles et déprimées ont retrouvé la santé... des femmes d'âge moyen ont été fortifiées à la période critique de leur vie... des hommes épuisés et minés par les soucis ont récupéré les forces qu'ils avaient perdues.

### OXYGENEZ VOTRE SANG

Les Pilules Roses du Dr. Williams ont pour effet d'accroître la proportion d'oxygène dans le sang, et celui-ci distribue ensuite dans tous les organes et les diverses parties du corps les éléments nutritifs et vivifiants essentiels à la santé.

Si votre sang — qui est la source de la vie — n'est pas suffisamment oxygéné [et par conséquent purifié et enrichi] chetez-en chez votre pharmacien et commencez immédiatement à en prendre.

rouge et sain, pas plus que des tissus fermes et vigoureux. L'usage des Pilules Roses du Dr. Williams a pour effet de vous assurer tout le profit possible de votre nourriture pour la reconstitution de votre sang, de vos tissus et de vos nerfs. Vous pouvez, vous aussi, bénéficier des Pilules Roses du Dr. Williams, comme des milliers d'autres l'ont fait avant vous. Achetez-en chez votre pharmacien et commencez immédiatement à en prendre.

## SERVICES DE TRAINS EN COMMUN

Sur les réseaux du Pacifique Canadien et du Canadien National.

Montréal. — Dans une déclaration conjointe, MM. E. W. Beatty, président du Pacifique Canadien, et S. J. Hungerford, président interimaire du Chemin de fer National, annoncent que les deux compagnies se sont entendues pour l'exploitation en commun des services de trains à passagers partout où ce sera possible. Les premières lignes mises en commun sont celles de Montréal-Toronto et Ottawa-Toronto. Les billets de l'une ou de l'autre des deux compagnies seront acceptés sur les trains en commun.

Voici la déclaration de MM. Beatty et Hungerford:

"Le Pacifique Canadien et le Chemin de fer National ont admis le principe de l'exploitation en commun des services de trains à passagers partout où ce sera possible. Il faudra quelque temps pour compléter les détails de la mise en commun de l'est à l'ouest. Mais, pour faire dès maintenant des économies, les deux compagnies ont conclu des arrangements pour la mise en commun partielle de l'exploitation des lignes Montréal-Toronto et Ottawa-Toronto. Cette décision entrera en force le dimanche, 2 avril. Grâce à cette entente initiale, il sera possible de faire une économie de plus d'un demi-million de dollars par année.

Dès le dimanche 2 avril, il n'y aura qu'un rapide de l'après-midi entre Montréal et Toronto. Au lieu des deux rapides quotidiens il n'y aura qu'un train en commun qui fera le service dans les deux directions. Pour Toronto, ce rapide quittera la gare Windsor, chaque jour à 3 h. 15; il utilisera la voie du Pacifique Canadien jusqu'à Dorval, où il prendra les voies du réseau national pour le reste de son voyage, arrivant à Toronto à 9 h. 45. De Montréal à Toronto, ce train en commun fera tous les arrêts des deux trains actuels et fera la correspondance à Brockville avec un train en commun qui partira d'Ottawa à 3 h. 15.

"De l'ouest à l'est, ce rapide en commun sortira de la gare de Toronto par les voies du réseau national à 3 h. 30, de l'après-midi et entrera en gare Bonaventure, à Montréal, à 10 h. du soir. A Brockville, il fera la correspondance avec un train en commun à destination d'Ottawa, où les voyageurs de Toronto arriveront à 10 h. 10 p.m.

"Les trains de ce service seront désignés et annoncés comme trains en commun et on pourra y présenter indifféremment les billets des deux compagnies.

"Entre Ottawa et Toronto, le réseau national mettra ses trains de jour et de nuit en commun avec ceux du Pacifique Canadien. Le service de nuit en commun se fera par les voies du Pacifique Canadien, par Peterboro.

"Le Pacifique Canadien maintient son service du matin entre Ottawa et Toronto et accepte les billets du réseau national.

"Le service de l'après-midi entre Toronto et Ottawa sera assuré par le train en commun qui arrêtera à Brockville.

"Cette mise en commun est la conséquence naturelle de la diminution du nombre des voyageurs. On prévoit qu'elle satisfiera amplement à tous les besoins de l'heure."

## PAUVRETE

Les hasards de l'information m'ont fait assister à la présentation d'une pièce de théâtre dont le succès s'est, depuis, avéré incontestable. J'ai goûté un plaisir certain mais bien mélangé à l'entendre; comme tout le monde, j'ai été amusé par la satire violente et pleine d'humour des profiteurs de notre époque qui fait le fond du spectacle; j'ai, moi aussi, applaudi aux condamnations que les spectateurs prononçaient contre les prévaricateurs et les concussionnaires de tout ordre dont on nous présentait les ébats amoureux et immoraux.

Pourtant je n'étais pas satisfait; toutes les ressources scéniques et littéraires de l'auteur ne pouvaient, malgré son habileté, masquer le matérialisme de la pièce, dont la conclusion pour nous, catholiques, n'est pas satisfaisante.

Le sujet de la pièce n'est pas compliqué. Nous assistons à la transformation d'un homme, hier honnête, scrupuleux, naïf, sacrifiant son avenir à son devoir, devenu aujourd'hui, bouleversé par sa passion pour une femme — quelle femme d'ailleurs! — concussionnaire, prévaricateur, joueur, affairiste louche pour se procurer l'argent-roi; l'argent qui mène le monde et qui seul lui permet d'assouvir ses instincts. La pauvre morale laïque du héros, professeur de cette science [?] n'apparaît plus devant le mirage du veau d'or que comme une naïveté et elle résiste peu à l'action de ce tyran impitoyable.

N'y aurait-il donc personne pour briser la toute-puissance de cet or bon serviteur, mais mauvais maître?

Rien durant les quatre actes de la pièce ne nous laisse soupçonner qu'il puisse exister quelque sur lequel l'attrait du billet de banque serait vaine.

Pourtant il y eut des hommes, qui non seulement ne furent pas vaincus par lui, mais qui exaltèrent la pauvreté dans laquelle ils saluaient une source de paix. Leur race n'est pas éteinte et on les trouve nombreux dans l'Eglise du Christ, où depuis saint François tant d'âmes d'élite ont renouvelé les noces mystiques avec "dame Pauvreté".

La masse des humains ne connaît plus ces exemples qui pourtant se multiplient sans cesse, elle les ignore, elle a, par suite, désappris les hautes leçons que fournissent de telles vies.

Et cette situation néfaste existe, si nous en croyons un auteur contemporain: "Parce que trop de chrétiens ne font pas connaître cette merveille qu'est l'amour de la pauvreté; parce que trop de chrétiens sont trop avides des biens de ce monde et n'ont pas su résister à l'attrait de l'or; parce que trop de chrétiens sont un objet de scandale et non d'exemple dans cette redoutable question des intérêts matériels."

Tout cela est sujet à méditation pour les jeunes. Ceux-ci devraient se demander si, à l'exemple du héros de la pièce, ils sacrifieraient le devoir à la richesse; si, en ce domaine de la pauvreté et de la richesse, leur âme "sonne chrétien". Ce serait un utile examen, dont la répétition s'impose souvent.

J. M.

"La Croix", Paris.

## L'AIDE AUX AVEUGLES INC.

Les personnes qui ont des livrets de souscription-tirage sont priées de se rappeler qu'elles doivent retourner immédiatement touches ou talons de ces livrets ainsi que le montant au bureau d'organisation, 6418

rue St-Hubert, Montréal, afin de tout mettre en ordre avant le 30 mars prochain.

N'oublions pas que cette campagne de souscription a été organisée en faveur des ateliers de l'Association Canadienne-française des Aveugles, afin de procurer aux aveugles de la province de Québec la possibilité de gagner honorablement leur vie et ainsi rendre au foyer de ceux pour qui le sort semble avoir été plus dur, un peu de soleil et de bonheur.

Nous invitons tous ceux qui n'auraient pas reçu de livrets de cette souscription-tirage à envoyer leur offrande directement à l'adresse mentionnée plus haut.

Celui qui le sort favorisera sera le gagnant d'une superbe Oldsmobile, modèle 1933, gracieusement offerte par M. Alphonse Blanchard, Coteau du Lac, P.Q.

Si on fait chauffer les citrons avant d'en exprimer le

jus, on en tire presque deux fois plus.

La grande préoccupation des personnes qui élèvent de jeunes chiens consiste à les préserver de la maladie qui les atteint la plupart du temps entre le septième et le dixième mois. Un de nos amis nous raconte que jamais les chiens qu'il a élevés n'ont été malades, par suite de l'habitude qu'il avait de faire mêler chaque jour une certaine quantité de sel à leurs aliments. De plus, il nous affirme que c'est une grosse erreur de croire que le sel diminue le flair des chiens de chasse.

### BOUCHER

Légumes frais, salade iceberg, céleri, épinard, tomates, fraises, carottes, pamplemousses, betteraves, choux-fleurs, panais, etc., etc.

Alfred Côté

WATERLOO — P.Q.

Successeur de R. Cloutier, C. R. Ancien bureau Légal Provost & Gaudet

Tél. Bureau 75 Ré. 47

## ELISEE GAUDET, L.L.M.

AVOCAT

Waterloo, - - - - - Qué

## PLANCHERS PARFAITS

PROPRES, UNIS, SANITAIRES, BEAUX!



Pourquoi n'en serait-il pas ainsi chez vous? La polisseuse à plancher American Universal enlève tout, vernis, shellac, taches et saletés incrustées, pour donner à vos planchers une surface nouvelle. Cette machine nivellera tout et rendra vos planchers neufs, qu'ils soient de chêne, d'érable, de pin, etc.

Les vieux planchers deviennent neufs. Les planchers neufs deviennent parfaits.

La polisseuse American Universal donne un résultat unique. Un travail sans poussière puisque la machine est pourvue d'un sac à Vacuum qui recueille tout.

Pour plus amples informations, adressez-vous à

### G. BLANCHARD

Rue Centre — B.P. 676 — Tél. 602-w — Granby, P. Q.

Sept années de satisfaction données aux clients de Sweetsburg, Cowansville, Granby, Waterloo et des places environnantes sont une garantie de notre travail.

## NOUS PRENONS VOS COMMANDES

POUR

# LIVRETS DE COMPTOIR

5c.

EN MONTANT

—AUSSI—

## IMPRESSIONS DE TOUTE SORTE ET FORMULES LEGALES

A l'usage des secrétaires-trésoriers de municipalités, de corporations scolaires, de notaires, d'avocats, de huissiers, de shérifs, etc.

## L'Imp. de Formules Légales

WATERLOO, P. Q.

## Les taxes nouvelles

Ottawa. — Voici un sommaire des nouvelles taxes annoncées par l'hon. E. N. Rhodes, ministre des finances, dans le budget présenté aux Communes:

**Taxe sur le revenu des corporations.** — La taxe sur les revenus des corporations est élevée à 12-1-2 pour cent, et l'exemption de \$2,000 est enlevée. Les corporations déposant des rapports consolidés seront taxées au taux de 13-1-2 pour cent. La surcharge de cinq pour cent de la taxe est absorbée dans le nouveau taux.

**Exemptions personnelles.** — Sur les revenus personnels, l'exemption qui était jusqu'ici de \$2,500 sera réduite à \$2,000, et celle qui était à \$1,200 sera réduite à \$1,000 et dans le cas des enfants dépendants, de \$500 à \$400.

**Echelle des taux.** — Taxe personnelle — une nouvelle échelle de taux de taxation sur les revenus personnels est proposée, commençant à trois p.c. sur les premiers \$1,000 du revenu taxable.

**Certificats de propriété.** — Pour assurer que le revenu des obligations au porteur n'échappe à la taxe, il est stipulé que les certificats de propriétés soient complétés en encaissant les coupons.

**Taxe de 5 pour cent sur les non-résidents.** — Une taxe de cinq pour cent est imposée à la source de tout intérêt ou dividende payé par des débiteurs du Canada et des citoyens non-résidents du Canada.

**Taxe de 5 pour cent sur l'intérêt ou les dividendes encaissés à prime.** — Une taxe de 5 pour cent est imposée sur la source de tout intérêt ou dividendes reçus par des résidents canadiens de la part des débiteurs canadiens et encaissés en une monnaie qui fait prime au-dessus du pair de l'argent canadien.

**Taxe sur les ventes.** — Le pourcentage de la taxe sur les ventes reste à 6 pour cent comme actuellement.

Tous les items actuellement à moitié taux seront sujets à la taxe à plein taux, excepté les articles pour les aveugles.

Les articles enlevés de la liste des exemptions comprennent les matériaux et l'outillage non permanent qui entrent dans la fabrication des produits sujets à la taxe sur les ventes, le pétrole combustible, la mélasse, le sirop de maïs et le sirop de canne à sucre, le riz nettoyé, le sagou et le tapioca, certains autres produits alimentaires ouvrés, et certains genres de machines et appareils.

**Taxe d'accise.** — Des taxes d'accise spéciales sont imposées comme suit:

Cosmétiques et préparations de toilette, 10 pour cent;

Pneus et chambres d'air d'autos, 5 pour cent;

Papiers à cigarettes, 2 sous par 100 feuilles;

Tubes à cigarettes, 5 sous par 50 tubes;

Sucre, 2 sous la livre;

Moût non fermenté, 25 sous le gallon; sirop ou poudre maltés, extrait pour le brassage de la bière, 50 sous la livre.

Aucune taxe spéciale n'est imposée sur le thé ou le café.

Les changements à la taxe sur les ventes en vigueur le 22 mars 1933.

L'exemption du timbre de taxe de 3 sous sur les chèques de \$5.00 et moins est enlevée, excepté pour les paiements des crémeries, et la taxe sur les mandats-poste est augmentée d'un sou à 3 sous.

**Droits d'accise.** — Le droit d'accise sur l'alcool distillé entrant dans la fabrication des remèdes brevetés, extraits, essences, alcools, parfums et préparations pharmaceutiques, est augmenté à \$2.50 par gallon de

preuve.

Un droit d'accise de \$1.00 par gallon de preuve est imposé sur l'alcool qui sert à renforcir les vins naturels.

**Fonds de stabilisation de l'agriculture.** — Le gouvernement annonce son intention de créer un fonds de stabilisation agricole, destiné à aider les producteurs de certains produits basiques exportés sur le marché britannique, et à surmonter la désorganisation des fluctuations du change. A même ce fonds sera payée sur les exportations la différence entre le prix actuellement obtenu et la livre sterling évaluée à \$4.60.

Les produits qui entrent dans ce projet sont les animaux, la viande [y compris le bacon et le jambon] les volailles, le poisson frais, le poisson en conserves, le tabac, le fromage, les produits laitiers, les fruits en conserves, les légumes en conserves, les produits de l'étable, les oeufs et le miel.

**Peu de changements au tarif.** — Les changements aux échelles tarifaires sont relativement peu nombreux, car ils affectent moins de 60 articles.

Des réductions sensibles dans les taux entrent en vigueur, entre autres sur les magnétos, les lentilles de contact, les diverses parties d'autos, les pièces de réparation pour moteurs d'avions, les poinçons-matrices d'acier, les négatifs pour impression polygraphique, certains fils de coton pour la fabrication du fil à coudre, le feutrage et le nattage du lin ou du papier, et la pulpe de coton pour la fabrication du papier.

Les feuilles d'acier inoxydable, roulées à froid, les poulies en acier pressé, et les feutres de coton de billard sont à un taux réduit selon le tarif préférentiel britannique seulement, tandis que les appareils téléphoniques sont à un taux augmenté selon le même tarif.

Les produits suivants, actuellement exemptés de douanes selon le tarif préférentiel britannique, sont déclarés maintenant exemptés de douanes ou à un taux de douanes réduit selon d'autres tarifs; appareils pour greffer, rebuts d'aluminium, alcool-amyl, certaines teintures et composés pour teindre, les xanthates, le nitrate de soude pour usage des abattoirs, l'huile d'olive, l'acide tartrique en cristaux, les flotteurs en liège, sérums et bases d'écrèmeuses.

Des augmentations de droits, selon le tarif intermédiaire et général, s'appliqueront aux carbones d'éclairage et à arc, aux crevettes en conserves, au chlorate de potasse, aux parties de mouvement de montre, et aux tricots de laine, soie, etc.

Les taux actuels temporaires sur les pièces de réparation des instruments aratoires sont confinés comme les taux du tarif permanent, dorénavant. Permission est donnée aux importateurs d'entreposer au Canada des coussinets à billes devant servir dans l'industrie automobile.

La préférence australienne de 4 sous par livre de raisins est prolongée pour une année, et l'entrée en franchise est décrétee pour les oranges de la Palestine, durant les mois de janvier à avril inclusivement.

L'entrée au Canada d'aéroplanes usagés est défendue.

### EGALITE

Ce sont dans les régions les plus rudes du globe qu'il y a plus de paix et de liberté. Et les pays les plus riches ont leurs séismes, comme en Californie, leurs conflits sanglants, comme en France et en Allemagne, leurs cyclones et leurs ouragans, comme en Floride. Dans la province de Québec, où nous avons une large part des bien-

## LE SUCCES EN AFFAIRES

"Le succès en affaires dépend beaucoup des relations cordiales qui existent entre patrons et employés". Tel est en résumé l'article qui vient de paraître dans le "Executive Service Bulletin" de la Metropolitan Life sous la signature de M. F. P. Frazier, président de la General Baking Company, de New-York. L'auteur de l'article insiste sur la nécessité de développer, au sein des employés, un véritable esprit de famille qui donne à l'employé l'impression qu'il jouit de la confiance et des bonnes dispositions du patron.

M. Frazier dit entre autres choses: "Dans notre propre compagnie, par exemple, nous prenons un grand intérêt dans les affaires personnelles de nos employés, qui se sont rendus compte, à la longue, qu'ils pouvaient en toute confiance nous exposer leurs petites misères. Et de notre côté, nous avons essayé et souvent réussi à alléger leurs difficultés. Tout employé, même le plus humble, est traité avec la justice la plus impartiale. Il peut toujours compter sur un accès facile auprès des patrons, et sur un accueil sympathique. Aussi, nous obtenons une sincère coopération sous la forme d'un service intéressé et consciencieux."

## ECLAIRAGE ET VISION

Hardy, le Grand H., M.D.

Les constatations suivantes peuvent se faire concernant l'éclairage et les défauts de vision en rapport avec les accidents du travail:

Un mauvais éclairage est une cause commune et dispendieuse de vision défectueuse et d'accidents.

Les grands défauts d'éclairage peuvent être facilement reconnus et, dans la plupart des cas, corrigés.

La correction de l'éclairage défectueux est d'habitude non seulement possible en pratique, mais profitable au point de vue économique.

Les meilleures statistiques qu'on puisse se procurer démontrent que près de 40 pour cent des travailleurs industriels ont une vision défectueuse due à des troubles de l'oeil.

Ce nombre est probablement augmenté par les conditions d'éclairage anti-hygiéniques; un mauvais éclairage augmente les troubles oculaires déjà existants.

Les défauts de réfraction sont une source de risques: en produisant la fatigue, en diminuant les capacités physiques en en manquant de donner un avertissement adéquat du danger quand il est encore temps de l'éviter.

L'incoordination musculaire diminue la résistance du travailleur à la fatigue, et détruit la rapidité et la justesse de ses perceptions de l'espace, essentielles à sa protection au milieu d'objets en mouvement.

Les maladies organiques diminuent la vision, centrale et périphérique, et de plus affectent le contrôle du travailleur sur ses activités physiques en causant des distortions, des taches noires, des illusions, etc.

## LE SAVOIR-VIVRE

Est-il important de surveiller son maintien?

Oui, ces petits détails ont une grande portée car ils donnent tout de suite la note de ce qu'on peut attendre de quelqu'un au point de vue de la politesse.

faits de la Providence, nous avons à lutter contre la tuberculose.

[L'Événement].

Il nous faut agir en tout avec aisance et sans gêne, il nous faut éviter toute position disgracieuse des pieds et des mains ainsi que toute attitude préjudiciable à la santé.

Défauts à éviter pour avoir une bonne tenue extérieure:

L'affectation et la raideur, la négligence et le laisser-aller, la timidité et la hardiesse.

—Quelle doit être, en public, la tenue d'une personne bien élevée?

Elle ne se retourne pas pour regarder quelqu'un qui vient de passer près d'elle, et ne regarde pas trop fixement qui que ce soit, et dans n'importe quel endroit.

—Y a-t-il des cérémonies pour lesquelles on peut venir à l'église en robe décolletée?

Jamais, aucune, sous aucun prétexte.

—Règle à suivre pour le maintien de la tête:

La tenir ordinairement droite, ne pas la soutenir de la main, ne pas la branler à chaque mot que l'on dit et ne point la tourner ça et là légèrement et à la moindre occasion.

—L'air du visage entre-t-il dans la bonne tenue d'une personne?

Certainement. Il faut éviter les grimaces, les mines contrefaites, tout ce qui annonce des manies de singularité. Un visage gai, serein, ouvert, tranquille, annonce un coeur libre de passions.

—Faut-il veiller sur nos gestes et notre attitude?

Oui, une personne bien élevée s'interdit tout geste excessif, toute attitude exagérée qui toujours prête à la moquerie des auditeurs.

—Quelques gestes qu'il faut éviter:

Cligner de l'oeil, rire à gorge déployée, lever les yeux au ciel, hausser les épaules, taper du pied, frapper le bras de la personne avec qui l'on cause, etc.

—Que faut-il éviter en riant?

Les éclats de voix, l'ouverture démesurée de la bouche, les manières affectées ou niaisées.

## LE SOMMEIL

Le sommeil est aussi nécessaire à l'enfant que la nourriture, nous l'avons déjà écrit ici même, et le si grand nombre d'enfants nerveux que nous voyons autour de nous provient, pour une forte partie, de l'habitude que nous donnons aux enfants de ne pas dormir suffisamment.

Voici, d'après de toutes récentes communications de savants périculteurs, un tableau du sommeil nécessaire aux enfants:

	hrs. par jour
Nouveau-né . . . . .	21
3 mois . . . . .	19
6 mois . . . . .	16
De 1 à 5 ans . . . . .	14
De 5 à 7 ans . . . . .	12
De 7 à 10 ans . . . . .	11
De 10 à 12 ans . . . . .	10
De 12 à 15 ans . . . . .	9
Après 15 ans . . . . .	8

Il est bien entendu que chez l'enfant de moins de 5 ans les heures de veille ne sont pas vécues en bloc: elles sont coupées par des sommes, de moins en moins longs et de moins en moins fréquents.

## POUR LE CAREME

Morue farcie—

Il faut extraire l'intérieur par les os, faire une surface de patates ou mie de pain et un peu d'oignons, persil, sel, poivre et beurre, que l'on met dans la morue, puis on attache l'ouverture. On saupoudre la morue de farine, poivre et sel, et on la place sur un grill ou dans une léchefrite, quelques petits morceaux de beurre ou de graisse de rôt, et l'on fait cuire au fourneau assez chaud.

Salade aux sardines—

Six oeufs durs, six sardines

## IMPORTANTES PROJETS DE LOI...

Suite de la première page.

tendre le règlement de la succession. A l'avenir le gardien provisoire du greffe aura pour mission de délivrer aux propriétaires respectifs les dossiers demeurés en l'étude du notaire. La Chambre demande en plus divers pouvoirs additionnels; c'est ainsi qu'à l'instar du Barreau, elle voudrait avoir le droit de déterminer les professions et charges incompatibles avec celles des notaires; elle veut aussi pouvoir imposer aux notaires un cautionnement pour les fonds qui leur sont confiés. En même temps elle demande une certaine protection contre les individus, qui s'occupent des choses qui relèvent du notariat au détriment de ce dernier.

A LA DERNIERE HEURE

Au moment d'aller sous presse, une dépêche reçue de Québec nous apprend que les projets de loi numéros 178 et 179, présentés par la Chambre de Notaires, sont tombés sous le couperet de la guillotine au comité des bills privés. Le premier aurait obligé tous les plaideurs à se procurer des copies authentiques des actes notariés au lieu d'obtenir des certificats du bureau d'enregistrement. Par le second il aurait fallu recourir au notaire pour chaque vente d'immeubles et pour chaque testament. Le testament olographe et le testament dérivé disparaissaient.

Par ailleurs, le bill pourvoyant à la refonte du code du notariat a été adopté presque sans changements.

## Avis Public

REGLEMENT NO. 87.

Province de Québec, Municipalité du comté de Shefford, District de Bedford.

A une assemblée régulière et trimestrielle du conseil municipal du comté de Shefford, tenue au palais de justice, en la ville de Waterloo, chef-lieu du comté de Shefford, à une heure de l'après-midi, le huitième jour du mois de mars, mil neuf cent trente-trois, [1933];

Il fut proposé par Monsieur le conseiller Ovila Lavallée, secondé par Monsieur le conseiller O. F. Desparts, et résolu à l'unanimité que le règlement 87, de ce conseil soit et il est par les présentes passé, ordonné, savoir:

Un règlement pour imposer et prélever la somme de NEUF CENT QUARANTE-TROIS DOLLARS et CINQUANTE CENTINS [\$943.50], à être répartie sur toutes les propriétés imposables dans et pour le comté de Shefford, telles qu'entrées au rôle d'évaluation en vigueur actuellement dans toutes et chacune des municipalités locales de ce comté et que la dite somme soit imposée, répartie et prélevée comme suit, savoir:

1o Municipalité de Stukely Nord, à la somme de VINGT-CINQ DOLLARS et SOIXANTE QUINZE CENTINS \$25.75	
2o Municipalité du Village de Roxton Falls, à la somme de QUARANTE-QUATRE DOLLARS et SOIXANTE-DEUX CENTINS . . . . .	44.62
3o Municipalité de St-Valérien de Milton, à la somme de CENT TRENTE-SIX DOLLARS et ONZE CENTINS . . . . .	136.11
4o Municipalité du Canton de Granby, à la somme de CENT DIX-HUIT DOLLARS et SOIXANTE-SIX CENTINS . . . . .	118.66
5o Municipalité d'Ely, Partie Est, à la somme de QUINZE DOLLARS et SOIXANTE ET DEUX CENTINS 15.62	
6o Municipalité d'Ely, Partie Sud, Paroisse de Valcourt, à la somme de TRENTE-HUIT DOLLARS et VINGT-SIX CENTINS . . . . .	38.26
7o Municipalité d'Ely, Partie Sud, Village de Valcourt, à la somme de TREIZE DOLLARS et SOIXANTE ET SEIZE CENTINS . . . . .	13.76
8o Municipalité d'Ely, Partie Nord, à la somme de TRENTE-HUIT DOLLARS et VINGT-DEUX CENTINS . . . . .	38.22
9o Municipalité d'Ely, Partie Ouest, à la somme de VINGT-DEUX DOLLARS et SOIXANTE ET TREIZE CENTINS . . . . .	22.73
10o Municipalité de Stukely Sud, à la somme de QUARANTE-NEUF DOLLARS et TRENTE CENTINS . . . . .	49.30
11o Municipalité du Canton de Shefford, à la somme de SOIXANTE ET QUINZE DOLLARS et VINGT-CINQ CENTINS . . . . .	75.25
12o Municipalité de Ste-Cécile de Milton, à la somme de SOIXANTE-QUATRE DOLLARS et VINGT-HUIT CENTINS . . . . .	64.28
13o Municipalité du Village de Ste-Pudentienne, à la somme de VINGT-SEPT DOLLARS et QUINZE CENTINS . . . . .	27.15
14o Municipalité de la Paroisse de Ste-Pudentienne, à la somme de CINQUANTE-DEUX DOLLARS et DIX-SEPT CENTINS . . . . .	52.17
15o Municipalité du Village de Lawrenceville, à la somme de QUATORZE DOLLARS et SOIXANTE-TROIS CENTINS . . . . .	14.63
16o Municipalité du Village de Warden, à la somme de DIX DOLLARS et VINGT CENTINS . . . . .	10.20
17o Municipalité de St-Joachim de Shefford, à la somme de QUARANTE-NEUF DOLLARS et SOIXANTE ET DOUZE CENTINS . . . . .	49.72
18o Municipalité du Canton de Roxton, à la somme de SOIXANTE ET QUINZE DOLLARS et CINQUANTE CENTINS . . . . .	75.50
19o Municipalité du Village de West Shefford, à la somme de DIX-HUIT DOLLARS et QUATRE-VINGT-DEUX CENTINS . . . . .	18.82
20o Municipalité de St-Alphonse de Granby, à la somme de VINGT-NEUF DOLLARS et QUATRE-VINGT-SIX CENTINS . . . . .	29.86
21o Municipalité de Ste-Anne de Stukely, à la somme de VINGT ET UN DOLLARS et QUATRE-VINGT-DIX CENTINS . . . . .	21.90

Que la dite somme répartie et imposée sera payable par chacune des municipalités susdites, au secrétaire-trésorier, R. R. Bachand, de cette municipalité, en son bureau, en la dite ville de Waterloo, le ou avant le premier jour de mai, prochain, mil neuf cent trente-trois [1933] après laquelle date un intérêt au taux de six pour cent l'an sera chargé aux municipalités retardataires.

Enfin que la dite somme ainsi imposée et répartie sera employée à payer les frais d'administration et dépenses imprévues de ce conseil, ainsi que les dépenses et frais de pension et de milage des maires, membres de ce conseil, salaire du secrétaire-trésorier, papeterie et timbres, chauffage et éclairage et don pour le terrain d'exposition, ainsi que toutes autres dépenses imprévues.

Et que le présent règlement sera publié deux fois dans le "Journal de Waterloo" et le "Granby Leader Mail", et dans toutes les municipalités locales de ce comté alors qu'il aura force de loi immédiatement.

Signé: EDDY CROTEAU, PREFET, R. R. BACHAND, SEC-TRES.

un lit d'oeufs, mêlez au tout de ou plus, quelques oignons blancs fines herbes et quelques cornichons, puis assaisonnez au goût. Faites un lit d'oignons, cuits d'avance, un lit de sardines et

## Un train de luxe anglais

Le "Royal Scot", le célèbre train de voyageurs anglais, orgueil du London, Midland & Scottish Railway, sera l'un des exhibits les plus intéressants que le public pourra admirer à l'exposition mondiale de Chicago, qui doit s'ouvrir le 1er juin prochain dans la métropole du centre américain.

Déjà en 1893, le London and North Western Railway, depuis fusionné avec le L. M. S. Railway, avait envoyé à l'exposition mondiale tenue à Chicago cette année-là une locomotive et deux wagons à voyageurs, qui avaient suscité beaucoup de curiosité; mais avec le "Royal Scot", ce sera la première fois qu'un train britannique complet sera exhibé en Amérique.

Cette intéressante initiative des autorités du London, Midland and Scottish Railway permettra au public d'Amérique d'admirer l'un des trains les plus luxueux qui existent aujourd'hui en Europe. Ce train, qui comprendra une locomotive et huit wagons des plus modernes, sera d'abord amené au Canada à bord d'un des super-cargos "Beaver" de la ligne du Pacifique Canadien. Il arrivera à Montréal vers le 1er mai et sera immédiatement assemblé et remis pendant quelques jours à la gare Windsor, où le public sera admis à le visiter. Il fera ensuite sous sa propre vapeur une tournée préliminaire dans les provinces de Québec et d'Ontario, s'arrêtant quelque temps dans les principaux centres.

Pour se rendre à Chicago, le "Royal Scot" empruntera les

lignes du Pacifique Canadien, et pour revenir, il circulera sur celles du Canadien National. Bien que ce convoi soit expédié en Amérique surtout pour prendre part à l'exposition de Chicago, on a voulu profiter de la circonstance pour lui faire faire, avec la coopération des principaux réseaux canadiens et américains, une grande tournée d'exhibition à travers le continent. Dans chaque ville où il s'arrêtera, le public pourra visiter ses somptueuses voitures, summum du luxe européen en matière ferroviaire.

Le "Royal Scot" jouit d'une grande réputation en Grande Bretagne, où il fournit entre Londres, Glasgow et Edimbourg un service fameux pour sa ponctualité. On estime que depuis près de 71 ans qu'il existe, ce convoi a couvert entre ces villes un parcours total de 17,000,000 de milles.

Les locomotives du "Royal Scot" détiennent plusieurs records d'endurance et de vitesse. En avril 1928, la locomotive No 6113 établit un record mondial en faisant sans un seul arrêt la course entre Euston et Glasgow, une distance de 401 milles et demi. La locomotive choisie pour l'exposition de Chicago est le No. 6100, une machine puissante et des plus modernes. Les huit wagons, il va sans dire, sont le dernier mot du luxe et de confort; ils consistent en wagons-lits de première et de troisième, wagons-corridors de première et de troisième, wagons-vestibule de première et de troisième, wagon-cuisine et wagon-salon.

propres, à midi et surtout le soir.

**Entre les repas.** — Absolument rien: ni bonbons, ni gâteaux, surtout pas de chocolat.

**Pour la nuit.** — Au lit dès huit heures au plus tard, et le tour du cadran jusqu'à 6 ans; 10 heures de sommeil jusqu'à 10 ans.

**A l'école.** — Le plus tard possible. Là se prennent les maladies contagieuses [coqueluche, diphtérie, oreillons, rougeole, scarlatine]. — Se garer, comme de la peste, des cours trop savants et du bourrage de crâne.

**Jeux.** — L'enfant doit s'ébattre au grand air comme un jeune chat.

**Chauffage.** — Pas d'appareils à combustion libre ou lente dans l'appartement. — Ne pas dépasser 65 degrés.

## LE LAIT COMME ON L'AIME

Nous nous fatiguons vite même des aliments qui nous sont salutaires. On nous dit que les épinars étaient une gourmandise à l'époque où nos grand'mères guettaient les premières brises, présages du printemps, saison tant désirée, qui leur permettait d'aller dans le jardin cueillir plein leurs bras de légumes. Les bonnes aieules savaient que ces légumes seraient bienfaisants à la famille et il n'était pas nécessaire de prier les convives: tous, jeunes et vieux, s'en régalaient. La vogue des épinars était due sans doute à ce qu'on serait de longs mois sans pouvoir se les procurer à aucun prix. Mais on peut aussi vraisemblablement en attribuer la popularité à ce que les grand-mamans, qui les estimaient beaucoup, savaient les faire valoir et les servir comme un mets précieux.

Les aliments peuvent être considérés sous divers aspects, et suivant le point de vue, être plus ou moins appréciés. Par exemple, le lait. Les experts en régime alimentaire disent qu'il est indispensable aux enfants pour sa teneur en chaux et en phosphore combinés et dosés pour la croissance normale des os robustes et des dents saines. Les sels minéraux, les vitamines, l'aote et les corps gras du lait sont absolument nécessai-

res dans tous les régimes. On dit que les enfants doivent en boire une pinte par jour et les adultes d'une chopine à une pinte.

L'importance du lait pour la bonne santé nous fait oublier qu'il est un aliment savoureux. Si le lait, bu tel quel, répugne à la famille, la mère avisée ne s'en met pas en peine; elle sert les meilleurs aliments lactés avec la même assurance que mettait grand'mère à étaler ses épinars et ses légumes devant ses convives.

Au déjeuner, il est relativement facile de faire absorber à chacun une ou deux tasses de lait. Les céréales croustillantes, prêtes à manger, constituent le meilleur véhicule du lait. La variété de ces céréales peut satisfaire tous les goûts: blé entier, son, blé d'Inde ou riz, filamentées, on flocons, en grains craquelés ou en biscuits torréfiés, sont autant de produits sains pour rompre la monotonie du déjeuner.

Les mets lactés pour le lunch ou le souper sont peut-être les plus faciles à préparer, comme les plus appétissants. On ajoute au potage, au plat de résistance, à la salade, au dessert ou au breuvage assez de lait pour en faire absorber encore une tasse à chaque convive et on complète la quantité exigée par le régime au moyen du pain, des sauces, de la crème dans les breuvages, avec les fruits et dans les desserts.

Quelques recettes de mets lactés servent de base à de nombreuses combinaisons. Rôties au lait, potage à la crème de légumes et de poissons, escalopes, sont autant de prétextes à ajouter du lait dans l'alimentation de la famille. Le lait, dans ces diverses préparations est épaissi en sauce blanche, claire, moyenne ou épaisse.

## JEUNES FILLES

"Je suis une jeune fille dans le courant, s'écrie l'héroïne d'une récente comédie parisienne. Je regarde l'avenir et je mets à la voile." Et sur cette fringante déclaration de principes, la voilà lancée, flirtant et fox-trottant, coquette, et libre d'allures, à la "chasse au mari". Il arrive ce qui doit arriver. L'épouseur possible prend peur; l'élue sera la rivale moins hardie et plus sage.

Ce qui était vrai hier l'est donc encore aujourd'hui. Quel qu'en pensent ou disent nombre de petites demoiselles ultra-émancipées, les jeunes filles les plus entreprenantes n'ont pas les meilleures chances. L'heure venue de fonder un foyer, le jeune homme sérieux — le seul dont l'avenir ne contredira pas les promesses de bonheur — se détournera des marionnettes qui l'ont amusé un moment et choisira pour femme celle en qui sa clairvoyance croira deviner l'épouse la plus dévouée, la plus tendre, la plus sûre.

Celle-là n'aura pas éparpillé son cœur en mille et un caprices; on ne l'aura pas vue tourbillonner sur le parquet de toutes les salles publiques, ni rencontrée à toute heure sur tous les chemins. Avant d'être une femme et une mère de devoir, elle aura été une jeune fille telle qu'il faut; aimant à plaisir sans doute, mais le cherchant avec simplicité et droiture, par la mise en valeur de ses qualités aimables, et non par le mépris des convenances ou l'oubli de sa dignité.

Mes petites soeurs canadiennes, vous qui êtes ce que la race a de plus gracieux et de plus pur, vous en qui l'on s'attend à trouver toutes les délicatesses unies à toutes les vertus, n'allez pas, de grâce, laisser se flétrir entre vos doigts la petite fleur bleue d'idéal et de candeur dont votre fraîche jeunesse est le jardin choisi.

Vous le faites, hélas! quand par un snobisme de mauvais goût, vous vous affublez de ce débraillé d'allures et de langage importé d'outre-frontière qui vous rend vulgaires et ridicules, alors que vous pourriez à si peu de frais être charmantes, en restant dans la bonne tradition française de réserve et de distinction féminines.

Ne dites pas qu'une telle manière d'agir n'influe en rien sur la qualité de votre âme et de vos sentiments. Notre âme ressemble à nos paroles. Des poses audacieuses, une figure outrageusement peinturlurée, des expressions grossières ou trop libres ne sont jamais l'indice d'une nature délicate ou qui aspire à le devenir.

Soyez de vraies jeunes filles, de celles qui de tout temps ont mérité l'appellation suave et significative d'anges du fo-

yer. Ces belles et riches années qui s'écoulent de l'adolescence à votre mariage, qu'elles soient, au seuil de la vie sérieuse qui vous réclamera demain, une étape bienfaisante d'approvisionnement et de formation, et non pas une période vide, une période de folle dissipation et de perte morale.

Cela n'est pas fermer la porte à la gaieté, à un juste amour du plaisir, ni à l'attente du bonheur. Bien au contraire. Le bonheur vient sur les pas du devoir. On a beau l'oublier, c'est le bon Dieu qui, en définitive, mène tout, et il n'est jamais en reste envers ceux qui soumettent généreusement leur vie à sa volonté.

## MANIFESTE

### LITTÉRAIRE

Le célèbre reporter américain, Hall Phunsaley, vient d'interviewer un jeune poète dont la manifeste semble appelée à faire grand bruit.

— Je suis du groupe néo-agonique, dont la séparation avec l'école râleuse fit tant de tapage l'hiver dernier.

— Mes souvenirs ne sont pas précis à cet égard. Vous êtes nombreux dans le groupe néo-agonique?

— Moi d'abord, puis un petit jeune homme de Bruges, et encore, le petit jeune homme de Bruges décrit maintenant une arabeque d'évolution qui le disside de moi, sensiblement.

— Alors, vous ne vous battez pas dans votre groupe. Et, dites-moi — excusez ma crasse ignorance — quelles sont les doctrines du groupe néo-agonique dissident de l'école râleuse?

— Voici: il n'y a pas à se le dissimuler, notre pauvre civilisation tire sur sa fin. Elle râle, elle agonise. Sa littérature doit donc consister en un râle, en rauque râle à peine perceptible.

— Alors, vos vers?

— Sont des rauques râles à peine perceptibles.

— C'est parfait!

— Ma littérature se cabre à être traduite typographiquement par le brutal blanc et noir. Je ne publierai ma poésie qu'au jour où il existera une revue composée au moyen de caractères ciselés: sur du papier mauve clair, avec de l'encre héliotrope pâle.

## EST-ON TROP PRESSE POUR ETRE POLI

Un écrivain français déplorait récemment la disparition graduelle de la courtoisie et du savoir-vivre dans la patrie qui fut la terre classique des bonnes manières. Il n'est pas seul, parmi les journalistes français, à regretter la tendance à remiser les règles élémentaires de la politesse, et il écrit ses remarques dans un but louable: celui de refaire l'éducation du public. Ce n'est pas une mince tâche dans un temps où le laisser-aller a pris une place si grande.

Au Canada, il est certain qu'une campagne du même genre ne serait pas déplacée. Nous avons, ici comme en France, glissé tranquillement dans l'abandon plus ou moins prononcé des règles de la courtoisie. C'est particulièrement parmi les jeunes générations que la décadence se fait le plus sentir, accentuée peut-être par l'acceptation chez nous des modes d'égoïsme et de camaraderie qui nous viennent de nos voisins du sud.

Un conférencier a dit que la politesse est probablement le dernier rempart de l'ordre moral dans la société. Cela étant, il est tout à fait convenable de prêcher le retour aux bonnes manières. Lisons donc cet extrait de l'article que M. Joseph Renaud publiait dans un grand journal de Paris, et tâchons d'en tirer profit.

"Nous vivons, écrit-il, parmi d'étonnantes rudesses. On ne se gêne plus pour autrui. Contredire avec brusquerie; à la moindre difficulté entrer en fureur tout en chuchotant à leur sujet; dans un wagon de train ou de métro, fredonner, siffloter ou même se curer les ongles comme si l'on était seul; ne pas répondre aux lettres; passer devant les gens sans s'excuser; au restaurant, tenir une conversation si bruyante qu'elle prive les tables voisines de la faculté de causer tranquillement — sont aujourd'hui des fautes si fréquentes, même en des milieux "cossus",

qu'elles paraissent vénielles. Jadis, elles eussent disqualifié le coupable.

"Quand au langage courant, reflété par le théâtre, le music hall et même la simple chanson, il est hideusement trivial, on emploie moins le terme juste que son équivalent argotique; d'ailleurs l'anecdote obscène a pénétré dans le salon. On cause avec une femme le chapeau sur la tête et même en fumant. Les parents tolèrent de leurs enfants des irrévérences bien nuisibles à l'esprit de famille. Et les jeunes filles, aussi vertueuses, certes que celles des générations où l'on se tenait bien, ne donnent pas toujours, par leur aspect ou leurs propos, l'exemple du savoir-vivre..."

"Être bien élevé ne semble plus très indispensable. Se soucier d'autrui? La barbe!... On n'a plus le temps. Chacun pour soi!..."

"On retrouve pourtant intactes les traditions de la courtoisie en des coins qui ont gardé l'atmosphère d'autrefois certaines sous-préfectures de village. Là les gens sont accueillants, affables, souriants."

## APHORISMES DE PUERICULTURE

Les aphorismes qui suivent sont dus à un pédiatre de quelque réputation en France. Ils méritent d'être médités par les parents.

**Dès le matin.** — Le ventre libre. — Toilette complète. — Le nez dans le vent par tous les temps, sauf brouillard. — Le peau au soleil le plus qu'on peut. — De la toile sur la peau. — De la laine sur le dos, mais pas trop. — Ni flanelles, ni foulards, ni corsets, ni ceintures: le corps à l'aise.

**A table.** — A l'heure exacte: repas réguliers, comme l'horloge. — Rien que des aliments très frais. — Pas de hors d'œuvre. — Jamais de conserves: aucune conserve. Jamais de charcuterie ni d'abats [cervelle, rognons, tripes, etc]. — Beaucoup de fruits bien mûrs et crus.

**Après le repas.** — Les dents



# Consultez "Melle Dow"

Quand un joueur, dans un moment de colère, insulte un spectateur à une partie de hockey, est-il puni par l'arbitre? — O.B., Plessisville, Que.

Si l'arbitre juge les circonstances assez graves, il peut renvoyer ou mettre à l'amende un joueur qui insulte un spectateur. Attaquer un spectateur mérite la mise hors-jeu pour la partie. Dans les deux cas, l'incident peut être porté à la connaissance du Président de la Ligue.

"Melle Dow"

en collaboration avec une des plus grandes autorités sportives au Canada

NOTE:—Si vous désirez vous renseigner sur toute question relative aux sports, records, raisons motivant certaines décisions, écrivez à "Melle DOW", Service de Renseignements Sportifs Dow, Casier Postal 22, Montréal. On s'empressera de vous répondre par correspondance, par radio ou par l'intermédiaire de nos futures annonces. Ecoutez l'émission radiophonique de "Melle DOW", Poste CKAC, chaque soir, samedi et dimanche excepté.

Bière

# DOW

## Old Stock

DOW REpond A LA QUESTION DE LA SOIF

# La femme, son foyer et ses oeuvres

## DOUCE TROMPERIE

Je ne suis pas si fou, ma chère enfant, de croire  
Aux rêves que je fais et qui, dans ma mémoire,  
Comme sur un papier vieilli des mots tracés  
Ont paru clairement et sont presque effacés.  
Aussi, sans nul regret comme sans amertume,  
J'en refais bien souvent le croquis à la plume.  
Nés du désir, ils sont passagers comme lui,  
Parce que je pourrais chaque jour les reprendre,  
Que de leur doux plaisir je ne puis me défendre.  
J'en jouis à l'instant bref où je les conçois,  
Et ce moment me vaut des semaines, des mois  
D'espoirs et de projets tous irréalisables,—  
Mais je n'y crois pas plus qu'aux fictions des fables.  
Ainsi, ma chère amie, évoquant vos beaux yeux,  
Quand mon rêve vous dit des mots délicieux  
Et dont la passion vous fait frissonner toute,  
Je sais que je me leurre et que moi seul m'écoute...  
Que vous importe à vous, qui n'en apprenez rien,  
Si ce mensonge-là, chère, me fait du bien?  
Albert LOZEAU.

## LES VERTUS

### DU MIEL

Notre terre du Québec ne nous donne-t-elle pas en abondance les produits naturels les plus fins et les plus savoureux? Parmi ces produits, il en est un que nous semblons méconnaître, ou plutôt qu'on a un peu oublié, c'est le miel.  
Il n'y a pas si longtemps cependant qu'il faisait partie de l'alimentation, alors que le sucre de betterave n'avait pas pris la place de premier rang qu'il occupe aujourd'hui.  
Il ne s'agit pas, bien entendu, de rendre au miel cette place essentielle qu'il a perdue, et à laquelle il ne peut prétendre, n'ayant pas les usages multiples du sucre; mais ce qu'on pourrait obtenir pour lui, c'est d'être mieux compris et que, pour notre santé, ses vertus merveilleuses fussent mieux

connues.

Qu'est-ce donc que le miel? J'allais dire: "Tout le monde connaît le miel!" C'était vrai autrefois, mais aujourd'hui, nombreux sont ceux qui ne connaissent ce produit que de nom, n'y ont jamais goûté, et en ignorent les merveilleuses propriétés.

Le miel est récolté par les abeilles, sur les fleurs, sous forme d'un liquide sucré et très aqueux qui est le nectar. Dans la ruche se fait l'élimination d'un excès d'eau de 60 p. 100, ce qui explique l'aspect, sirupeux et épais qu'a le miel quand nous le tirons des rayons et que nous le consommons.

Quelle est donc la différence essentielle entre le sucre, produit végétal, et le miel tiré également du suc des plantes? Cette différence est tout entière dans le travail des abeilles. En effet, pour transformer le sucre du nectar en miel, les abeilles l'emmagasinent dans leur jabot, et c'est là que grâce à l'intervase, le saccharose du nectar se transforme en glucose et levulose, c'est-à-dire en sucre prédigéré.

Quand nous mangeons du sucre — sucre de betterave ou de canne — notre estomac est obligé de fournir cette intervase nécessaire à sa digestion, d'où fatigue et effort de notre organisme. Au contraire, quand nous mangeons du miel, il s'agit d'un produit déjà digéré et qui s'assimule immédiatement, sans fatigue de nos organes digestifs.

De plus, le miel qui n'a subi à l'encontre du sucre aucune préparation industrielle, est resté un aliment vivant. Son analyse nous révèle une richesse merveilleuse en matières minérales: acide phosphorique, chaud et fer. Certains chimistes même ont prétendu qu'il contenait des vitamines.

Au point de vue nutritif, et d'après des expériences et des recherches scientifiques, un livre de miel pur contient autant de matières nutritives parfaitement assimilables, que 3 livres de viandes ou 12 livres de légumes.

Dans ces conditions, ne serait-il pas préférable, dans tous les cas où on peut le faire, de remplacer la consommation du sucre par celle du miel.

Voilà en peu de mots, ce qu'on peut attendre de la valeur nutritive du miel, produit merveilleux, et pour la consommation duquel une campagne devrait être menée.

Et tous, nous devrions suivre l'exemple que nous cite un apiculteur belge, M. Graftiau, de ce vieillard de 80 ans qui écrivait: "Chaque soir, avant de me mettre au lit, je prends une cuillerée à café de miel, soit pur, soit dans du lait chaud, et je dors comme à 20 ans."

## RECETTES

### Soupe aux huîtres—

1 pinte de lait;  
1 pinte d'eau;  
1 tasse de biscuits soda pilés;  
Gros comme une fève de soda;  
1 cuillerée à table de beurre;  
1 boîte d'huîtres;  
Assaisonnements.  
Mode de préparation: Faire chauffer le lait, y ajouter le soda, l'eau bouillante, le beurre, les biscuits soda, le sel, le poivre. Lorsque le tout bout, mettre les huîtres préalablement chauffées. Laisser jeter un bouillon; servir.

### Pommes de terre hollandaises

7 ou 8 pommes de terre;  
Oignon;  
2 cuillerées à table de graisse de rôti ou de beurre;  
1-2 ou 3-4 tasse de lait chaud;  
Assaisonnements;  
1 jaune d'oeuf.  
Mode de préparation: Cuire les pommes de terre au naturel; préparer une bonne purée bien assaisonnée. Former en petits pains et déposer sur une tôle beurrée. Badigeonner avec le jaune d'oeuf légèrement battu avec un peu de lait.  
Faire dorer au four chaud.

### Excellents petits gâteaux—

2 tasses de farine;  
1-2 cuillerée à thé de sel;  
4 cuillerées c thé de poudre à pâte;  
1 oeuf;  
2 à 4 cuillerées à table de beurre ou graisse;  
2 cuillerée à table de sucre;  
1 tasse de liquide: 3-4 tasse de lait et 1/4 d'eau.

### Mode de préparations

Tamiser la farine 2 ou 3 fois avec la poudre et le sel; battre l'oeuf, l'ajouter au lait et au sucre; puis incorporer ce mélange aux ingrédients secs.

Ajouter le beurre fondu. Faire tomber par cuillerées sur une tôle graissée. Cuire 20 à 30 minutes.

### Crêpes au riz ou au gruau.

1 tasse de riz;  
1 cuillerée à thé sel;  
2 oeufs;  
2 cuillerées à thé de poudre à pâte;  
1 1/2 chopine d'eau;  
1 1/2 chopine de lait chaud;  
1 tasse de farine;  
1/4 tasse de graisse;  
1/4 de tasse de beurre;

### Mode de préparations

Faire crever le riz dans l'eau bouillante salée; après 40 minutes de cuisson, ajouter le lait chaud, laisser mijoter jusqu'à parfaite cuisson. Retirer du feu, laisser refroidir, ajouter les jaunes d'oeufs battus. Mettre chauffer une poêle, y déposer une cuillerée à table de beurre et de graisse. Faire cuire les crêpes par petites cuillerées. Laisser dorer des deux côtés. Servir très chaud. [Même procédé pour le gruau.]

### Café aux oeufs.

1 jaune d'oeuf;  
3/4 tasse café infusé;  
1 cuillerée à table de sucre granulé;  
Crème ou lait chaud au goût.

### Mode de préparation.

Battre le jaune d'oeuf avec le sucre. Verser dessus le café bouillant, brasser jusqu'à ce qu'il épaississe, ajouter du lait bouillant ou de la crème au goût. On peut préparer un thé aux oeufs de la même manière.

## PETITS CONSEILS

Pour garder aux meubles une apparence de beau poli, avec le moins d'effort possible, un bon système consiste à enduire un torchon net d'une bonne quantité de poli à meubles qu'on laisse sécher au feu ou au soleil. Il suffit de s'en servir par la suite pour faire l'époussetage quotidien ordinaire, et les meubles polis tiendront leur lustre sans beaucoup d'autre travail.

L'aluminium n'a jamais besoin de ternir, même vieux. En évitant des fruits employer les vaisseaux tour à tour et de temps à autre les bien frotter avec un citron plongé dans du sel. Ne jamais faire usage de liquides à polir le cuivre.

Pour faire rouler le céleri, couper en longueurs, fendre chaque morceau menu avec un couteau, puis le laisser dans un bassin d'eau froide, une heure. Sécher avant de servir. Il suffit de le secouer.

Pour couper sans misère la plus mince tranche d'un pain frais, on trempe d'abord son couteau dans l'eau chaude et on l'essuie bien sec.

Il suffit de tremper une orange dans l'eau chaude pour qu'elle se pèle comme un gant; on dirait aussi qu'elle est plus sucrée.

## LES MOTS CROISÉS

ENVOI DE GILBERT DUVAL

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1						000	000	000					
2						000	000	000					
3						000	000	000					
4						000	000	000					
5						000	000	000					
6						000	000	000					
7						000	000	000					
8						000	000	000					
9						000	000	000					
10						000	000	000					
11						000	000	000					
12						000	000	000					
13						000	000	000					
14						000	000	000					
15						000	000	000					
16						000	000	000					
17						000	000	000					

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMERO

#### Horizontalement.

- Poignard. — Empire insulaire de l'Asie.
- Père de Jason qui fut ra-jéuni par la magicienne Médée. — Fatigué. — Ville de l'ancienne Arabie.
- Encaque, fraîchement salé. — Ouvrier en soie des fabriques à Lyon. — Situé.
- Conjugaison. — Personne qui jouit d'un pouvoir absolu. — Sorte de laine ou de soie, dont le poil ne paraît point. — Adj. possessif.
- Veine, dans certaines pierres. — Auteur des "Actes des Apôtres".
- Partie d'une charrue. — Temps du verbe être.
- 12 mois. — Vent du midi, chez les anciens Romains. — Déjà.
- Etat de repos du moulin. — Fin qu'on se propose. — Juchoir.
- Pièce de bois dans laquelle le soc de la charrue est emboîté. — Maison de campagne.
- Préfixe. — Donner de petits coups. — Adverbe.
- Pieu aiguisé. — Espèce de petite rave. — Durillon.
- Littérateur né à Paris, 1862-1920. — Trois fois. — Ville de Galilée.
- Ragout de lièvre. — Montagne de Syrie.
- Suivie de "de Castro", femme célèbre par sa beauté et ses malheurs, assassinée en 1355. — Débit de boisson. — Cuit à sec.
- Adj. possessif. — Marque spéciale apposée par certains syndicats sur les travaux de leurs adhérents. — Crâne.
- Conjugaison. — Autrerois, sorte de voiture de place. — Note de la gamme.
- Racornir, rider.

#### Verticalement.

- Liqueur noirâtre, propre au lavis. — Avidité de l'animal.
- Détruire. — Poète et pu-

- bliciste croate, 1809-1872. — plaisanter.
- Masse de pierre très dure. — Adj. possessif. — Matières fondues qui sortent des volcans.
- Préfixe. — Nom vulgaire du thymus du veau. — Adj. démonstratif. — Adj. possessif. — Adverbe de lieu.
- Habitant, fermier. — A travers. — Mariage.
- Petit poème du moyen âge. — Cheval de taille moyenne. Terme d'échecs. — Mit un bât sur une bête de somme.
- Période de temps. — Pron. personnel. — Petit poème lyrique. — Ce qui est abattu.
- Indubitable. — Tonneau. — Endroit où l'on s'exerce à tirer. — Savant naturaliste italien, 1626-1698.
- Pente. — Adj. possessif. — Genre de linacées.
- Le premier dans son genre. — Outre, au-delà de. — Argot. — Négation.
- Progrès. — Café noir. — Nom vulgaire de divers poissons.
- Service anniversaire. — Célèbre Méditation de Lamartine. — Ramer.
- Qui appartient au nez. — Explosion subite de rire.

### Solution de la semaine dernière.

CETACE JALAGE  
ACORE O MUGIR  
VOLE CRI TARI  
ELU AHURI ROD  
CE AVARICE DA  
E ONEROSITE N  
J. O. SEGUIN  
A VITALISME P  
BU FERONIE HO  
USA SOINS BUT  
TABI UNE CAME  
EGALE G RATEL  
RESINE GALERE

**pas de sommeil?**  
Voyez-yl  
Votre corps est alourdi par des poisons. Il vous faut Eno tous les matins.  
CA 12-33F

**PRENEZ ENO'S FRUIT SALT**

Soulagez le RHUMATISME

**DODD'S KIDNEY PILLS**

avec

**Pilules Dodd pour le Rein**

## PLUS D'EXCUSE POUR LES RENVOIS D'EAU BOUCHES.

BONJOUR MONSIEUR - C'EST MME. DUBOIS QUI PARLE - QUE VENDEZ-VOUS POUR DEBOUCHER LES RENVOIS D'EAU? J'AI ESSAYE DIVERSES CHOSES MAIS SANS SUCCES.

NOUS RECOMMANDONS TOUJOURS LA LESSIVE GILLETT PURE EN FLOCONS - ELLE DEGAGE LES RENVOIS D'EAU, FAIT DISPARAITRE ODEURS ET MICROBES ET N'ABIME PAS LA PLOMBERIE. VAIS-JE VOUS EN ENVOYER UNE BOITE?

LE PLOMBIER EST-IL VENU POUR LE RENVOI D'EAU?  
PAS DU TOUT. J'AI VU MOI-MEME AVEC LA LESSIVE GILLETT. LE RENVOI S'EST DEGAGE A L'INSTANT ET JE TAI EPARGNE UN COMPTE DE PLOMBIER.

### Brochure gratuite

La brochure de la Lessive Gillett vous explique comment éviter du travail en utilisant ce puissant nettoyeur et désinfectant pour toutes sortes de gros travaux de ménage.  
Vous donne aussi des instructions complètes pour la fabrication du savon, la désinfection et autres usages sur la ferme. Demandez-la à la Standard Brands Ltd., Fraser Ave. & Liberty St., Toronto, Ontario.

## La Lessive Gillett dissout la graisse figée...

CHAQUE semaine, saupoudrez simplement de Lessive Gillett Pure vos renvois d'eau et bols de baignet. Employez-la pure, car ce puissant nettoyeur n'abime ni l'émail ni la plomberie.  
Graisse et saleté s'en vont comme par magie... les germes sont détruits... les odeurs disparaissent.  
La Lessive Gillett en solution peut aussi ser-

vir à divers usages dans votre cuisine. Une cuillerée à thé dissoute dans une pinte d'eau froide\* a vite fait de nettoyer les ustensiles graisseux, les planchers souillés, etc.  
Serves-vous de la Lessive Gillett Pure en Flocons pour tous vos nettoyages domestiques. Demandez-la chez votre épicer.

## La LESSIVE GILLETT



CHASSE LA SALETÉ

## Nouvelles de Waterloo

—M. André Gagnon était récemment à Sherbrooke, en visite chez des parents et des amis.

—M. Wilfrid Mongeau, de Montréal, était en notre ville, hier, pour affaires.

—M. Noé Guilbault, de North Stukely, était en voyage d'affaires ici, ces jours derniers.

—Mme Willie Lefebvre visitait ces jours derniers sa soeur, Mme C. Richard, de Montréal.

—Mme Charles Sauvé visitait en fin de semaine sa soeur, Mme Edward Marshall, de Montréal.

—Mlle Germaine Hallé et Eglantine Lacombe étaient à Montréal, samedi et dimanche derniers.

—M. et Mme Gilbert Duval étaient ces jours derniers les hôtes de M. et Mme Philias Dion, de St-Césaire.

—Le grand constable Albert St-Martin, de Sweetsburg, était de passage en notre ville, lundi dernier, pour affaires.

—Mlle Claire Deslauriers, institutrice à West Shefford, visitait ses parents, M. et Mme Willie Deslauriers, récemment.

—M. Jesse Leblanc, qui vient de suivre un cours de radiotélévision à Chicago, Ill., est de retour en notre ville depuis une couple de jours.

—M. Jos Bourassa et sa fille, Mlle Hélène Bourassa, de North Stukely, étaient à Waterloo dans le cours de la semaine dernière.

—Mme A. Savaria est retournée à Farnham, après avoir passé la dernière fin de semaine ici, l'invitée de Mme J. F. Clément.

—Mlle Anne-Emélie Deslauriers, institutrice, et M. Gérard Brouillette, de Ste-Anne de Stukely, étaient les hôtes de M. et Mme Willie Deslauriers, dimanche dernier.

—M. Georges Brouillette, chef de gare au C.P.R., s'est rendu cette semaine au chevet de son frère, dangereusement malade à Montréal. Il était accompagné de Mme Brouillette.

—Mlle Madeleine Langlois est retournée à Granby, après avoir passé quelques jours en visite chez sa tante, Mme S. Langlois, et chez sa cousine, Mme Roger Barré, de l'hôtel National.

—On nous prie de remercier bien sincèrement M. J. P. Morneau, représentant de l'Imperial Tobacco Company, qui a fourni deux prix lors de la partie de cartes de mardi dernier, à l'hôtel Canada, et organisée par Mme R. F. Leclair, au bénéfice de nos pauvres.

—Mme Arthur Lacombe, de Richmond, qui était tombée malade au cours d'une promenade qu'elle faisait il y a quelques mois chez sa belle-mère, Mme P. Lacombe, est retournée hier dans sa famille, en bonne voie de convalescence. Son mari l'accompagnait lors de son départ pour Richmond.

—M. P. A. Trudeau, ex-mai-

re de Waterloo et l'un de nos concitoyens les plus en vue, vient de compléter sa quarante-deuxième année à l'emploi de l'importante maison Hudon et Orsali, épiciers en gros, dont M. Alfred Hudon est le président. Disons à ce sujet que la maison Hudon et Orsali est probablement la seule du genre à Montréal qui, depuis la crise, n'a diminué ni le nombre ni les salaires de ses employés.

—La dernière partie de bridge au bénéfice de l'organisation de secours féminin avait lieu hier après-midi, à la résidence de Mme Sylva Lebrun, où les cartes furent jouées à huit tables. Cette partie a clôturé de façon brillante une série de réunions sociales commencées ici il y a environ cinq semaines. Mmes Rachel Hall, C. W. Candlish et R. R. Bachand ont remporté les prix distribués en l'occurrence.

—Les membres du clergé qui sont venus prêter main forte à M. le curé Messier et à M. l'abbé Petit pour le concours de Pâques tenu mardi dernier, à l'église St-Bernardin, sont: MM. les abbés O. Paulhus, curé de West Shefford; A. Girard, curé de Knowlton; N. Benoit, vicaire à Roxton Falls, et A. St-Pierre, vicaire à Granby. Un grand nombre de paroissiens ont profité de ce concours pour s'approcher des sacrements de Pénitence et d'Eucharistie.

—Alors que la saison des sucres battait son plein à pareille date l'an dernier, bien peu de cultivateurs se sont encore décidés à entailler leurs érables. Mais si la belle température dont nous jouissons depuis une couple de jours se continue, la chose ne tardera guère maintenant. A tout événement, on nous prédit que la saison des sucres sera très courte, cette année.

—On porte à tout près de 2,500 le nombre de ceux de nos concitoyens de la région qui ont profité de l'excursion à prix réduits organisée en dernière fin de semaine par la compagnie du C. P. R. Parmi les voyageurs qui se sont rendus samedi à Montréal afin de participer aux manifestations qui avaient lieu ce jour-là ou le lendemain dans la métropole, la ville de Waterloo a à elle seule fourni un contingent de 70 excursionnistes, ce qui constitue presque un record dans son genre.

—Parmi ceux de nos concitoyens qui se sont rendus à Montréal en fin de semaine, nous relevons les noms suivants: le notaire et Mme Armand Boulay, M. et Mme De-Celles Poirier, Mlle Pauline Charlebois, Mme Willie Lefebvre, Mme Damien Jolin, Mlle Anita Nantel, M. Jean Jolin, Mlle Marguerite Larose, M. Ulédric Grenier, Me Jos. Gingras, Me Elisée Gaudet, le Dr. C. Duménil, etc.

—Un magnifique succès sous tous rapports: voilà ce qu'on peut dire du travail effectué par l'organisation féminine qui jetait ses bases en notre ville, il y a environ cinq semaines, pour venir, de concert avec les

autorités municipales, en aide à nos familles indigentes. Les parties de cartes ont pris fin hier et le montant recueilli au cours de ces réunions sociales est de beaucoup plus élevé que celui qu'on anticipait au début. Nos lecteurs pourront du reste le constater eux-mêmes la semaine prochaine, alors que le rapport complet des activités de la nouvelle organisation sera publié.

—Se sont enregistrés cette semaine à l'hôtel Canada: MM. J. St-Germain, N. St-Onge, J. P. Moreau, M. S. McCuaig, E. Valin, C. J. Lanctot, W. Gordon, R. Duhamel, F. R. McDunnough, Charles Gratton, E. Desjardins, J. Lamarche, J. Robertson, W. Cramer, G. Brouillard, J. Auclair, J. Laurendeau, J. A. Dagenais, E. Guay, J. H. Gauvin, J. H. Renaud, C. J. Wright, A. S. Cleary, P. McGibbon, D. Lacerte, M. Patenaude, J. Poirier, L. J. Russell, A. Jobin, J. Sicard, G. Poulin, H. O. Myer, L. Barrette et W. Mongeau, de Montréal; E. Bernard, J. A. Gingras, A. St-Martin et J. C. Lefebvre, de Granby; H. Bélie, G. W. Bambridge et T. Doucet, de Sherbrooke; J. E. Dupaul, de Longueuil.

—Les citoyens de Granby et de Waterloo qui ont contribué, il y a deux semaines, à l'ouverture temporaire de la route entre ces deux villes sont: La Forand General Transport, \$45; la Atlas Plywood Corporation, \$10.00; la MacDonald Metal Products, \$5.00; Théo. Dupaul, \$5.00; hôtel National, \$3.00; hôtel Canada, \$3.00; hôtel Brooks, \$2.00; Jos. Gingras, \$2.00; L. C. Godbout, \$2.00; P. D. Moysé, \$1.00; garage Bélanger, \$2.00; Valmore Blanchard, \$2.00; Willie Gagné, \$1.00; Mercure et Frère, Granby, \$2.00; les garages Casavant, Nolin et Bélanger, chacun 5 gallons de gazoline.

La compagnie Slack Bros, a par ailleurs fourni gratuitement son tracteur pour ce travail, effectué par la Forand General Transport, tandis que M. Alphonse Beaumont s'est occupé de percevoir les fonds nécessaires à son exécution.

—Les oeufs frais sur le marché de Montréal sont tombés aux bas niveaux de la saison d'hiver. Une fois auparavant, en janvier, ils avaient atteint les mêmes niveaux. Les prix des oeufs frais sont cotés à 18 [extra], 17 [premiers] et 16 [seconds] soit 7 à 8 sous meilleur marché qu'il y a une semaine. Les arrivages de la semaine dernière ont été de 11,496 caisses comparativement à 6,666 la semaine précédente.

Le beurre a terminé la semaine à 25 sous la livre pour le classé No. 1, soit une baisse d'un quart de sou sur le prix d'il y a une semaine et d'un demi-sous sur le niveau maximum de la semaine.

Le marché du fromage a gagné un demi-sou par livre à 10 1-2 et 11 pour le coloré d'Ontario de fabrication récente.

Le marché des pommes de terre est sans changement à 70 et 75 sous pour les Montagnes Vertes et de l'île du Prince Édouard et à 65 et 70 sous pour les blanches de Québec, le sac de 80 livres.

—Les deux comédiens noirs, Moran et Mack, sont à l'affiche au théâtre Starland pour la fin de cette semaine et le commencement de l'autre dans une de leurs meilleures productions, intitulée "The Two Black Crows". Dans un temps de dépression comme celui que nous traversons actuellement, il fait bon d'aller oublier ses petites misères et ses petits ennuis quotidiens au contact d'acteurs tels que Moran et Mack, qui savent, mieux que personne, déclencher de francs éclats de rire. "Hypnotized", la pellicule que le Starland nous offre pour vendredi, samedi et dimanche pro-

chains, compte aussi des interprètes de talent tels que Charlie Murray, Marjorie Beebe, Wallace Ford, Ernest Torrence et Maria Allia, pour ne mentionner que les principaux. Nous donnerons la semaine prochaine les noms de quelques-unes des productions que le Starland nous réserve pour un avenir rapproché et qui ne contribueront pas peu à accroître la réputation de cette déjà populaire salle d'amusements locale.

—Le soleil a commencé lundi ses six mois d'éclat plus prononcé sur l'hémisphère septentrional du globe que sur l'autre hémisphère; en d'autres termes c'est l'avènement du printemps. A 9 h. 43, lundi soir, heure normale de l'Atlantique, se produisit "l'équinoxe vernal", un terme que les experts emploient pour désigner la venue du printemps.

L'hiver de 1932-33, rapporte le Bureau Météorologique des Etats-Unis à Washington, a poursuivi la série des hivers anormalement chauds qui se succèdent depuis 1905 à l'est des Montagnes Rocheuses. Les moyennes de température enregistrées par le Bureau officiel durant les mois de décembre, janvier et février de cet hiver, varient de 1 à 9 degrés au-dessus du niveau normal de 35 degrés dans les diverses sections. En mars, la tendance a été sensiblement la même.

La température du printemps, disent les observateurs, annonce également plus de chaleur qu'en temps normal, si l'on en juge par les températures du printemps en ces dernières années.

### POUR BIEN DORMIR

Quand nous dormons, le pouls est plus lent, la respiration moins profonde, les combustions organiques moins actives. Le corps se refroidit par suite de l'abaissement de température.

La nuit est favorable à un sommeil profond et complet. Le sommeil du jour est léger, imparfait, troublé.

Le sommeil doit être proportionné aux besoins de chaque individu. Les enfants ont besoin d'un repos prolongé. Les tempéraments sanguins dorment peu; pour les nerveux un long sommeil est nécessaire. La femme a bien plus que l'homme besoin de sommeil. En pratique, les enfants de neuf à onze heures, les femmes de huit à neuf heures, les hommes de sept à huit heures et les vieillards de six à sept heures.

Comment se coucher. — D'une façon générale, il vaut mieux que le lit soit un peu dur, que la tête du dormeur soit presque à plat et que son corps ne reçoive pas un poids trop lourd de couvertures.

Voulez-vous bien dormir, passer une nuit entière de bon repos? Orientez votre lit de manière à avoir la tête au Nord et les pieds au Midi. Vous serez alors dans le méridien magnétique. Un savant viennois, le baron de Reichenbach, a reconnu que pour être assuré d'un sommeil paisible, il faut que le lit soit placé dans la direction Nord-Sud, en rapport avec l'orientation polaire de notre globe. Ce fait a été vérifié par le docteur Féré, qui a constaté encore, ce qui

complète à merveille l'observation du baron de Reichenbach, que pour le travail, l'orientation la meilleure est la position Ouest-Est. La face au Nord et surtout la face au Sud diminue d'environ 50 pour cent notre excitation neuro-musculaire et notre aptitude au travail. Pour dormir. — Votre sommeil sera tranquille et bien-faisant, si vous prenez de l'exercice et mangez modérément le soir. Abstenez-vous de pren-

VOS SOUCIS DE FINANCE  
tels que règlements de faillite, concordat à faire accepter par la Cour, compromis avec créanciers, etc., seront réglés promptement, à la satisfaction de toutes les parties si vous vous adressez à  
**JOSAPHAT CUSSON**  
Syndic licencié  
TELEPHONE 884 ROXTON FALLS

dre avant de vous coucher des vins à la kola et des toniques; tâchez de dormir les fenêtres entr'ouvertes, au besoin bien couvert. Le bain pris avant de vous mettre au lit, ou de simples ablutions, voire tout bonnement le lavage de la figure et des mains à l'eau fraîche assure un bon sommeil quand la circulation et le coeur ne sont pas en jeu. On sait que certains médicaments, la morphine, l'opium, le chloral, etc., possèdent une action soporifique puissante, mais dangereuse. Il ne faut y avoir recours que sur une ordonnance du médecin.

### LA VIE

La vie, ici-bas, c'est le chemin qui mène à l'autre vie, celui qui n'aura pas de fin, l'éternité: c'est pourquoi nous devons la considérer comme un passage, et nous souvenir toujours que nous ne sommes que des voyageurs.

Pour quelques-uns, ceux qui font profession de ne rien croire de l'au-delà, vivre c'est jouir; après les plaisirs, les repos, l'égoïsme remplit leur vie tout entière. Tout pour moi, rien pour les autres; comme si l'homme n'était créé que pour lui et ne devait rien à Celui qui a tout fait. Ils font de leur vie une vie sans idéal, sans mérite, où le vide, l'oubli de toute chose sérieuse joue le plus grand rôle. Ils se trompent.

Mais ceux-là sont dans la vérité qui mettent avant tout les principes fondamentaux de notre foi: l'existence de Dieu, l'immortalité de l'âme, la vie future avec ses récompenses ou ses châtiments. Pour eux la vie est tout autre. Pour eux, vivre c'est mépriser les plaisirs mondains pour tourner ses yeux vers le vrai, le beau et surtout le bien.

La vie n'est pas un repos, mais plutôt un passage; vivre c'est travailler, c'est lutter, c'est accomplir avec joie ses devoirs de chaque jour, s'oublier soi-même pour penser aux autres. Vivre, c'est accepter la souffrance avec résignation, sans se plaindre alors que nous croirions avoir raison de la faire: c'est porter sa croix avec courage, sans défaillance et sans murmure. Les saints l'ont compris lorsqu'ils s'appliquaient à remercier le ciel pour les épreuves qu'il leur envoyait; c'est qu'ils considéraient les souffrances et les épreuves comme autant de bijoux devant orner leur couronne future. Voilà donc, à notre humble avis, la meilleure manière d'envisager la vie. Il est vrai que notre lot principal est la souffrance, mais n'avons-nous pas l'espérance d'une vie meilleure? Cette espérance est plus que suffisante pour nous faire aimer la vie telle qu'elle est et pour nous faire remercier Dieu de nous l'avoir donnée!

**A&P**  
ESTABLISHED 1859  
"DU REGNE L'ÉCONOMIE"

**DE VRAIS PRIX D'AUBAINE!**

**Gratis!** Un pain de 24 onces enveloppé ANN PAGE avec l'achat d'une livre de n'importe quel de ces trois cafés A. & P.

**RED CIRCLE, lb. 27c**  
**8 O'CLOCK, lb. 33c**  
**BOKAR, lb. 36c**

**Jello, toutes saveurs, 2 pnts. 15c**  
**Café Maxwell House, lb. 39c**  
**Soupe aux tomates Aylmer, bte 7c**  
**Gâteau A.&P., noir, aux fruits chacun 15c**  
**Saumon de choix, Some Strike, grosse boîte, 2 pour 19c**  
**Barres de Coco, marque Christie, lb 19c**  
**Poudre à pâte Encore, bte de 1 livre 19c**  
**Sardines Brunswick, bte 5c**  
**Kipperd Snacks, bte 5c**  
**Riz soufflé, paquet 15c**  
**Quaker Corn Flakes, 3 pnts 25c**

**FRUITS ET LEGUMES**

**Belles tomates mûres, 2 lbs pour 25c**  
**Oranges juteuses, la douzaine 23c**  
**Pommes MacKintosh, la douzaine, 19c**

**THE ATLANTIC & PACIFIC TEA CO LIMITED**  
OF CANADA

**POUR RAFRAICHIR**  
**Votre Maison au Printemps**

Tapisseries et peintures de choix, modèles variés et prix attrayants. Notre assortiment est maintenant au complet. Venez le voir!

**CLOUTIER & COMPAGNIE**  
WATERLOO, P.Q. TELEPHONE 53